

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERRI DE TIZI-OUZOU  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT



جامعة مولود معمري - تيزي وزو  
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre : .....  
N° de série : .....

Mémoire en vue de l'obtention  
Du diplôme de master II

DOMAINE : Lettre et langue étrangère

FILIERE : Langue française

SPECIALITE : Didactique des langues étrangères

Titre

*L'utilisation de l'audio-visuel dans l'acquisition  
du vocabulaire  
Cas de 2<sup>eme</sup> AM*

Présenté par :

- MESSAOUDI Sara.
- MEDDOUR Nadia.

Encadré par :

Mme. KHEFFACHE Safia.

Jury de soutenance :

SAIL SIHAM .....PRESIDENTE

KHEFFACHE SAFIA .....PROMOTRICE

HAMDI MAHDI..... EXAMINATEUR

*Promotion : 2020/2021*

Laboratoire de domiciliation du master: .....

## *Remerciement*

*On tient d'abord à remercier notre encadreur Mme KHEFFACHE Safia pour ses précieux conseils méthodologiques.*

*On remercie également tous les enseignants et Monsieur le chef du département français de l'Université Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou.*

*Nous remercions aussi M. les directeurs des collèges « Chahid Medjkane Rabah » de Ait Bouaddou Ouadhias, « Ait Zellal Base 05-Souamaa » Mekla et « Tizi n tlata » ainsi que les enseignants et les apprenants qui ont accepté de répondre à nos questionnaires.*

*On adresse notre gratitude à chacun des membres du jury qui ont bien voulu lire et évaluer ce travail.*

*Nos remerciements les plus chaleureux vont à nos chers parents, ainsi à nos frères et sœurs, pour nous avoir encouragés et soutenus jusqu'au bout.*

*Au final qu'ils soient remerciés à tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin à réaliser ce modeste travail.*

## *Dédicaces*

*Je dédie ce travail*

*À mes deux êtres chers: mon père et ma mère qui m'ont transmis le savoir et la bonne éducation, merci pour votre confiance en moi et votre soutien.*

*A mon cher frère **Rabah** et Ma chère petite sœur **Nabila** merci pour votre soutien et encouragements.*

*A mon binôme et amie **Nadia** ainsi que toute sa famille.*

*A mes copines : **Hakima, Sabrina, Lynda** et tous les gens qui me connaissent, qui m'aiment et que j'aime.*

*A tous ceux qui m'ont chaleureusement encouragé pour prendre les bonnes décisions dans ma vie.*

*Sara*

## *Dédicaces*

*Je dédie ce travail :*

*A mes chers parents : Abderrahmane et Ghenima  
qui m'ont éclairé mon chemin ;*

*A mon mari : Mouhend*

*A mes frères : Hamza, Ismaïl, Mouhend ;*

*A mes filles : Alicía, Elyne*

*A mon beau père Que dieu L'accueille dans son vaste  
paradis et à ma belle mère qui m'ont soutenue  
d'aller jusqu'au bout*

*A ma sœur de cœur et binôme Sara*

*Nadía*

*Liste des tableaux et  
figures*

### ❖ Liste des tableaux Enseignants :

<b>Tableau 01:</b> Utilisation des supports audiovisuels en classe.....	<b>32</b>
<b>Tableau 02 :</b> Définition de l’audiovisuel.....	<b>34</b>
<b>Tableau 03 :</b> L’usage de l’audiovisuel dans l’enseignement/apprentissage .....	<b>36</b>
<b>Tableau 04 :</b> Les supports audiovisuels permet de faciliter l’enseignement du vocabulaire. ....	<b>37</b>
<b>Tableau 05 :</b> l’utilisation de l’audiovisuel avec las autres activités. ....	<b>38</b>
<b>Tableau06 :</b> La motivation des apprenants lors de l’utilisation des supports audiovisuels. .	<b>39</b>
<b>Tableau07 :</b> La participation des apprenants avec l’audiovisuel. ....	<b>40</b>
<b>Tableau 08 :</b> Les apports de l’audiovisuel dans l’acquisition du vocabulaire. ....	<b>41</b>
<b>Tableau09 :</b> La durée de l’utilisation de l’audiovisuel. ....	<b>44</b>
<b>Tableau10 :</b> Les objectifs d’une séance faite avec l’audiovisuel sont facile à atteindre. ....	<b>45</b>

### ❖ Liste des Figures Enseignants :

<b>Figure 01 « A » :</b> Utilisation des supports audiovisuels en classe.....	<b>33</b>
<b>Figure 01 « B » :</b> Utilisation des supports audiovisuels en classe.....	<b>33</b>
<b>Figure 02 :</b> Définition de l’audiovisuel.....	<b>35</b>
<b>Figure 03 :</b> L’usage de l’audiovisuel dans l’enseignement/apprentissage .....	<b>36</b>
<b>Figure 04 :</b> Les supports audiovisuels permettent de faciliter l’enseignement du vocabulaire. .....	<b>37</b>
<b>Figure 05 :</b> L’utilisation de l’audiovisuel avec les autres activités. ....	<b>38</b>
<b>Figure06 :</b> La motivation des apprenants lors de l’utilisation des supports audiovisuels. ...	<b>39</b>
<b>Figure07 :</b> La participation des apprenants avec l’audiovisuel. ....	<b>40</b>
<b>Figure08 :</b> Les apports de l’audiovisuel dans l’acquisition du vocabulaire. ....	<b>43</b>
<b>Figure09 :</b> La durée de l’utilisation de l’audiovisuel. ....	<b>44</b>

## Liste des tableaux et figures

<b>Figure10 « A » :</b> Les objectifs d'une séance faite avec l'audiovisuel sont facile à atteindre. .....	<b>47</b>
<b>Figure10 « B » :</b> .....	<b>48</b>

### ❖ Liste des tableaux Apprenants :

<b>Tableau1 :</b> Aimez-vous la séance de compréhension et production oral .....	<b>49</b>
<b>Tableau02 :</b> Séance de production/compréhension de l'oral avec sans l'audiovisuel. ....	<b>50</b>
<b>Tableau 03 :</b> L'outil audiovisuel préféré des apprenants. ....	<b>51</b>
<b>Tableau04 :</b> L'utilisation de l'audiovisuel vous permet-il d'apprendre plus de vocabulaire .....	<b>52</b>
<b>Tableau05 :</b> La motivation lors d'une séance avec l'audiovisuel .....	<b>53</b>
<b>Tableau 06 :</b> La participation avec l'audiovisuel.....	<b>54</b>
<b>Tableau 07 :</b> L'utilisation de l'audiovisuel même avec les autre matières. ....	<b>56</b>

### ❖ Liste des Figures Apprenants :

<b>Figure1 :</b> Aimez-vous la séance de compréhension et production oral .....	<b>49</b>
<b>Figure 02 :</b> Séance de production/compréhension de l'oral avec ou sans l'audiovisuel.....	<b>50</b>
<b>Figure03 :</b> L'outil audiovisuel préféré des apprenants. ....	<b>51</b>
<b>Figure04 :</b> L'utilisation de l'audiovisuel vous permet-il d'apprendre plus de vocabulaire .	<b>52</b>
<b>Figure05 :</b> La motivation lors d'une séance avec de l'audiovisuel.....	<b>53</b>
<b>Figure 06 A :</b> La participation avec l'audiovisuel.....	<b>55</b>
<b>Figure 06 B :</b> La participation avec l'audiovisuel .....	<b>55</b>
<b>Figure 07 :</b> L'utilisation de l'audiovisuel même avec les autre matières. ....	<b>56</b>

# *Sommaire*

**Sommaire**

*Introduction générale.* ..... 01

*Chapitre I : Définitions des concepts*

Introduction : ..... 04

1. L'Audiovisuel ..... 05

2. Le Vocabulaire ..... 10

Conclusion. .... 14

*Chapitre II : L'enseignement du vocabulaire*

II-1-L'enseignement du français général..... 15

II.2. L'enseignement du vocabulaire ..... 21

*Chapitre III : Eléments Méthodologique*

Introduction : ..... 28

1. Qu'est-ce qu'une enquête ? ..... 28

2. L'échantillon : ..... 29

3. Le questionnaire ..... 29

4. Analyse des questionnaires..... 31

Conclusion. .... 56

Conclusion générale. .... 57

*Bibliographie.*

*Introduction générale.*

### Introduction générale.

L'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, vise à développer une compétence communicative qui permet à l'apprenant de s'exprimer et de comprendre ; c'est à dire de recevoir et de produire en utilisant cette langue.

L'enseignement du FLE a pour objectif d'installer chez l'apprenant quatre compétences de communication à savoir : écouter (comprendre) /parler, lire/écrire. Pour cela, l'enseignant doit créer un climat favorable pour provoquer des interactions et surtout maintenir la communication en classe.

Une communication qui ne peut avoir lieu entre les apprenants ou entre ces derniers et l'enseignant sans qu'il y ait une connaissance minimale du vocabulaire de cette langue étrangère. Cette dernière, s'acquière en se basant principalement sur la compréhension et la production orales considérées comme l'unité centrale à acquérir le vocabulaire de chacune des séquences éducatives qui constituent les programmes du FLE au collège.

La séance de l'oral est d'ailleurs, le point de départ de toutes ces séquences éducatives, d'où l'importance qu'accordent les didacticiens et les enseignants à son déroulement aux outils ainsi qu'aux documents qu'il faut utiliser comme supports efficaces qui contribueront à améliorer l'acquisition et la mémorisation du vocabulaire d'une langue à apprendre.

L'idée de cette recherche nous a été dictée par la réalité professionnelle des enseignants qui se plaignent du manque des supports didactiques motivants et se réfèrent à l'utilisation des supports audiovisuels qui s'adaptent à la situation d'apprentissage visée, dans l'objectif de créer un climat de motivation qui encouragera l'apprenant à prendre la parole et interagir en classe et donc utilisé le vocabulaire de la séquence étudiée.

C'est dans ce cadre que s'inscrit ce travail où nous nous interrogerons sur ce que peut apporter l'audiovisuel à l'apprentissage du vocabulaire. Autrement dit : quels sont les apports des supports audiovisuels dans l'acquisition du vocabulaire ?

De cette question principale qui constitue la problématique de notre travail, découlent des interrogations secondaires, auxquelles nous nous sommes amenés à apporter des réponses :

- L'usage de ces supports audiovisuels peuvent-ils motiver les apprenants et faciliter l'apprentissage ?
- Les apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel ?

## Introduction générale.

---

Ainsi pour traiter notre problématique et tenter à trouver des réponses convaincantes aux questions posées, nous suggérons à formuler les hypothèses suivantes :

- ✓ L'usage de l'audiovisuel permet à l'apprenant la mémorisation et l'enrichissement du vocabulaire. de la leçon.
- ✓ Identifier des difficultés et des obstacles qui empêcheront l'enseignant à travailler avec l'audiovisuel.

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses et atteindre nos objectifs, nous avons choisi comme corpus les apprenants de 2AM cela est justifié par l'importance de cette année scolaire, d'une étape charnière qui marque la fin du premier palier et le début du deuxième palier.

Nous nous basons dans notre étude sur deux questionnaires : Le premier est destiné aux enseignants, et le second aux apprenants de deuxième année collège.

Ce travail se structure en un plan comportant trois chapitres dont deux représentent le cadre théorique de notre recherche.

Dans le premier, on définira quelques concepts théoriques relatifs aux supports audiovisuels et au vocabulaire.

Dans le deuxième on abordera l'enseignement du vocabulaire tel qu'il se fait actuellement aux collèges Algériens.

Le troisième chapitre quant à lui sera consacré à la pratique, il sera constitué de deux axes. Le premier sera consacré aux éléments méthodologiques et le deuxième à la description et l'analyse des résultats obtenus dans notre enquête.

Notre travail de recherche est clôturé par une conclusion générale dans laquelle nous avons synthétisé les résultats de notre enquête sur les avantages de l'utilisation des supports audiovisuels pour l'acquisition du vocabulaire en classe de FLE.

# *Chapitre I :*

## *Définitions des concepts*

### **Introduction :**

L'intérêt de tout enseignement/apprentissage d'une langue étrangère consiste à développer des compétences communicatives chez les apprenants. L'utilisation de l'image animée et les documents audiovisuels permettent une meilleure motivation en classe de FLE et leur intégration dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire est indispensable.

Le vocabulaire est primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE, il facilite la compréhension des règles de la langue (la syntaxe, la grammaire...), aide les apprenants à s'exprimer, à rédiger et à faire des activités proposées. Il est considéré comme étant le noyau dans la production écrite et l'expression orale.

Au cours de ce chapitre, nous allons d'abord tracer en quelques lignes l'historique de l'audiovisuel, par la suite nous allons donner des définitions de l'audiovisuel et parler des formes et des types d'un document audiovisuel. En arrivant à l'intérêt et les avantages que peut procuré (fournir) ce document. Nous proposerons aussi des définitions de quelques concepts clés au vocabulaire, enfin nous aborderons le rôle du vocabulaire.

## 1. L'Audiovisuel

### 1.1.L'historique de l'audiovisuel

L'histoire de l'audiovisuel se confond avec l'histoire du cinéma, de la prise de son et de la télévision. Le progrès de la production sonore et de la radio ainsi que l'apparition du cinéma ont permis la liaison du terme « audio » au terme « visuel » qui est un ancien procédé d'enseignement.

En effet, à partir de 1918 plusieurs recherches qui consistaient à comparer les méthodes visuelles et traditionnelles qui sont basées essentiellement sur la lecture et l'étude des règles grammaticales, ont été effectuées à fin de mettre en avant les facteurs de la motivation dans l'utilisation de ces techniques visuelles.

En 1930, le film sonore fait son apparition et c'est à partir de là que le mot « audiovisuel » s'est répandu parmi les spécialistes de l'éducation et de la formation, ensuite dans les milieux universitaires américaines (Dieuzeide 1965, p2). Mais les films doivent être adaptés à l'enseignement et de répondre aux objectifs ciblés en d'autres termes il s'agirait d'un film éducatif.

### 1.2.Définition de l'audiovisuel

Le Robert définit l'audiovisuel : « Qui utilise le son et l'image (notamment dans l'apprentissage des langues) ».

Une autre définition de l'audiovisuel selon le dictionnaire de Larousse:

« Se dit d'une méthode d'enseignement fondée sur la sensibilité auditive et visuelle de l'élève ».

« Œuvre, montage associant l'image, fixe au animé et le son enregistré ».

Selon ces définitions l'audiovisuel désigne tous ce qui est relatif à l'image et/ou au son, il est utilisé dans l'enseignement des langues étrangères.

### 1.2.1. Définition des documents audiovisuels

Selon le dictionnaire du français Larousse le terme audiovisuel représente « adj ., et nom qui appartient aux méthodes d'information, de communication ou d'enseignement associant l'image et le son ».

### 1.2.2. Support audiovisuel

« Terme générique désigne des documents dont le contenu est soit sonore, soit visuel, soit un combiné des deux, quel qu'en soit le support. Il regroupe les images fixes, les phonogrammes et les documents images animées ». Dictionnaire Sensagent le Parisien.Fr

Selon cette définition l'audiovisuel indique un ensemble de documents constitués d'une séquence de son et/ou d'une séquence d'images fixes ou animées, sonorisées ou non.

Et pour y accéder au contenu il faut utiliser un dispositif technique d'une lecture plus ou moins sophistiqué est indispensable.

Exemple : cassette, microfilms, pellicules...

### 1.3. Les formes, et les types d'un document audiovisuel

L'enseignant essaye toujours de transmettre l'information d'une manière efficace à l'apprenant pour lui faciliter l'apprentissage. Pour cela l'utilisation des documents didactiques est utile, car ces outils sont conçus dans le but d'accompagner les activités et servir les multiples objectifs ciblés par l'enseignant.

#### 1.3.1. Document didactique

« Conçu et réalisé pour un public scolaire et dans le cadre d'une situation didactique d'enseignement/apprentissage » Pascal DUPLESSIS (2016 :2)

L'objectif majeur de ce document est d'enseigner la langue, il est conçu pour des fins pédagogiques et répondent à des programmes précis.

#### 1.3.2. Document authentique

« Le document ou le texte authentique est généralement conçu comme un texte qui n'a pas été écrit pour la classe de langue, si il a été simplifié à des buts didactiques, c'est-à-dire qu'il conserve son vocabulaire et sa grammaire d'origine ». [https://, ac.uk, down L ad pdf](https://ac.uk,downLadpdf) « google » consulté le 16 octobre 2021.

Le document authentique peut-être défini comme un document écrit, audio ou audiovisuel destiné à des locuteurs natifs, mais que l'enseignant récolte pour les utiliser dans des activités spécifiques durant son cours de langues étrangère. Il est présenté aux apprenants tels qu'il est c'est-à-dire dans son état original :( le sujet, la langue, la syntaxe, la structure...etc.).

« Les textes authentiques peuvent être motivants car ils ont la preuve que la langue est utilisée à des fins de la vie réelle par des personnes réelles » Nuttal 2005 :177-178, notre traduction.

D'après ce qui a été dit précédemment on constate que le document audiovisuel peut être sonore, visuel ou textuel. C'est un document qui n'a pas été fait spécialement pour une classe de langue, ou pour des buts éducatifs ou didactique, il garde la grammaire et le vocabulaire d'origine.

Il existe plusieurs types de documents audiovisuel mais les plus utilisés en classe sont : les articles de journaux, les magazines, les programmes de télévision, les chansons et la littérature, une émission de radio, vidéos (films, séries, publicités...).

### **1.4.La place de l'audiovisuel dans l'enseignement du FLE**

Selon Collins (1991) « L'implantation de l'audiovisuel dans les écoles aura une influence notable sur la conception même que l'on se fait de l'enseignement et de l'apprentissage. Ainsi alors qu'en principe les élèves apprennent tous la même chose de la même manière en même temps, l'audiovisuel rend donc possibles et naturels des apprentissages différents selon les individus ». Collins, A.1991: 28

Du point de vue méthodologique, l'utilisation de l'audiovisuel en classe de FLE permet de faciliter la tâche de l'enseignant pour bien transmettre des savoirs et des informations, ainsi d'assurer une meilleure compréhension par l'apprenant. L'audiovisuel permet ainsi d'enrichir l'enseignement/apprentissage du vocabulaire afin d'acquérir une meilleure compétence de communication.

« Tous les textes effectués montrent qu'une image vue sur un téléviseur est facilement mémorisée » ( Bostina-BRATU.S.2003 :2)

Grâce à un projet organisé entre le ministère de l'éducation national et le conseil d'évaluation en éducation et formation en 2011, appelé le projet de la compréhension de l'oral S.M.SAUOUDI : les aides didactiques et l'enseignement du FLE 2012, l'enseignant peut

cesser de travailler le texte écrit comme un support oral, il peut donc exploiter des supports autres que le manuel scolaire.

### 1.5.L'intérêt et les avantages du document audiovisuel

De nos jours l'audiovisuel s'impose que se soit dans la vie quotidienne ou professionnelle.L'utilisation de ces supports audiovisuels apportent beaucoup à l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

« L'exploitation de ces documents en classe de FLE pour des buts pédagogiques ne peut être que bénéfique » (Giner, 1997 :176).

- ✓ Il facilite la transmission de l'information grâce à sa caractéristique animé qui combine entre le son et l'image mais à condition qu'il soit en relation directe avec la leçon. Il serait préférable de choisir un thème d'actualité à fin d'enrichir le vocabulaire et les connaissances intellectuelles de l'apprenant et le développement de différentes compétences.
- ✓ Il s'agit d'éveiller la curiosité de l'apprenant d'après QUERE dans l'avant-propos de son livre " la vidéo en classe de langue " « Ce média permet d'accroître l'efficacité du processus d'enseignement [...] de plus, la vidéo provoque l'implication affective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-moteur de l'apprentissage »1993 :7( indiquer par SAADAOUI ISSAM dans son mémoire intitulé le support audiovisuel pour développer la compétence de compréhension oral en classe de FLE (2017/2018)M'SILA
- ✓ Il ajoute aussi que, « Pour l'apprentissage d'une langue orale, l'usage de la vidéo est bien sûr essentiel ». QUERE (1991, 38)
- ✓ « Il s'agit d'éveiller la curiosité de l'apprenant pour le vocabulaire et les activités qui les accompagnent » L'interculturel à travers le multimédia dans l'enseignement du français RIVERD VIVA, ISABEL- Google livre consulté le 5/10/2021.
- ✓ L'association du son et de l'image est important pour un meilleur enseignement et apprentissage des langues étrangères.
- ✓ L'emploi du support audiovisuel motive et intéresse les apprenants. Cette motivation se manifeste chez l'apprenant par l'investissement de l'énergie et l'action du désir à s'impliquer dans le travail et à partager ses connaissances.
- ✓ offre à l'enseignant la possibilité d'organiser le contenu audiovisuel et le présenter avec les moyens didactiques et pédagogiques appropriés.

- ✓ L'utilisation de l'audiovisuel apporte la vie quotidienne en classe de FLE.
- ✓ Les supports audiovisuels stimulent l'attention, la motivation qui pousse et également favorisent l'acquisition du vocabulaire, ce qui pousse l'apprenant à agir et à communiquer.
- ✓ Favorise la rétention à long terme grâce aux répétitions orales de l'information.
- ✓ Ce support permet une compréhension rapide et de déchiffrer des messages émis incompris, les mots difficiles des situations compliquées..., cas, les images fonctionnent comme une aide à l'apprentissage.
- ✓ « L'image facilite l'accès au sens d'une langue orale authentique » (BOSTINA-BRATU, 2003 ; 2)
- ✓ Il aide l'apprenant à améliorer sa compétence de la compréhension orale et expression orale. « Les documents vidéo en classe de langue représentent un entraînement à l'expression orale ». « aussi l'écoute de natif permet aux apprenants d'acquérir une prononciation modèle ». (KhELA IRI 2016 ,17).
- ✓ Donner des informations culturelles authentiques.
- ✓ Exposer les apprenants à une langue réelle.

### 1.6.La motivation

Quel que soit le domaine d'activité, la motivation doit être la préoccupation majeure des organisations, petites ou grandes. La motivation des apprenants est en effet la clé de la réussite des apprentissages.

« La motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but. » R.Viau.la motivation en contexte scolaire. De Boeck, Bruxelles, 1997.

La motivation est un investissement de l'énergie qui pousse l'apprenant à s'impliquer dans l'apprentissage.

C'est une forme d'énergie supérieure aux intelligences qui permet à l'apprenant de sortir d'une impuissance et de poser les actions nécessaires à l'accomplissement de soi-même.

### 2. Le Vocabulaire

#### 2.1. Définition du vocabulaire

Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde définit le vocabulaire : « Dans l'usage courant, le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue ». ( Jean-pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second 2003 :246).

Pioche (1992 :45) définit le vocabulaire comme l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données ou encore la portion du lexique employé habituellement par tel ou tel auteur dans telle œuvre, par les spécialistes de telle spécialité (1993 :122). Ce qui veut dire que le vocabulaire est l'ensemble des mots employés par une personne. Il est un sous ensemble du lexique et varie d'un individu à un autre. Pioche (1992 :45)

Selon ces deux définitions, le vocabulaire est la réalisation effective du lexique. Des individus qui parlent pour se comprendre et empruntent à un lexique commun, les mots qu'ils échangent dans la mesure où chaque mot est un signe qui recouvre une signification partagée.

#### 2.2. Définition de lexique

D'après Jean Pierre coq « Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique, d'un groupe social, ou d'un individu... » (Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, 2003 :155).

Le grand dictionnaire Larousse le définit comme : « Ensemble des mots formant la langue d'une communauté et considéré abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue ». Ce dictionnaire ajoute une autre définition du lexique comme étant : « Le vocabulaire employé par un écrivain, un homme politique etc. Dans son œuvre, ses discours, étudier sous l'angle de sa diversité, de sa complexité : étudier le lexique de Stendhal ». (Dictionnaire Larousse 2000,907)

D'après ces définitions nous avons constaté que le lexique renvoie à la langue, donc il s'agit de l'ensemble de tous les mots et de toutes les collocations existantes dans une langue.

#### 2.3. Le vocabulaire / Lexique

Le vocabulaire est une portion du lexique. C'est l'ensemble des mots disponibles pour chaque personne dans un énoncé oral ou écrit.

Les vocabulaires sont les réalisations effectives du lexique. Des individus qui parlent pour se comprendre, empruntent à un lexique commun les mots qu'ils échangent dans la mesure où chaque mot est un signe qui recouvre une signification partagée.

Le lexique est l'ensemble complet des mots d'une langue. Est le trésor de la langue française. Il est composé de tous les mots des différents domaines de l'expérience humaine représentés en langue.

### 2.3.1. Le vocabulaire et le lexique selon Jacqueline Picoche :

« Les mots " vocabulaire" et "lexique" sont des termes, et toute terminologie est arbitraire... ». En effet, Jacqueline Picoche affirme que le lexique et le vocabulaire : « ...On convient généralement d'appeler LEXIQUE l'ensemble des mots faisant partie de la "langue française " (qu'aucun dictionnaire connu n'a jamais complètement rassemblés) et

VOCABULAIRE un sous-ensemble du lexique, les mots employés par un individu donné ou utiles à être par lui connus pour exprimer ce qu'il a besoin d'exprimer dans sa vie courante ». Jacqueline Picoche, le vocabulaire et le lexique (en ligne) consulté le 15/04/2018, in, url :<http://edusul.education.fr/vocabulaire>.

Jacqueline Picoche a distinguée lexique et vocabulaire comme :

« Il conviendra d'appeler lexique l'ensemble des mots d'une langue mis à la disposition des locuteurs, et vocabulaire l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données ». (Jacqueline Picoche, précis de lexicologie française, Nathan université, Paris, 1992, P.44).

Jean-Pierre Cuq affirme que : Du point de vue linguistique, le vocabulaire renvoie au discours, alors que le lexique renvoie à la langue » (Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, 2003 : 246).

Cette définition montre que ces deux termes sont différents, mais sont étroitement liés.

### 2.4. Le rôle du vocabulaire

Le vocabulaire joue un rôle important pour les apprenants d'une langue, par ce que les mots sont les constituants de base d'une langue et c'est les mots qui nous laissent créer des phrases et des structures plus larges (Read, 2000, P.1). L'acquisition du vocabulaire est également pour pouvoir communiquer dans une langue étrangère et pour l'utiliser d'une manière appropriée. (Alqahtani, 2015P.22).

Schmitt explique que « la connaissance lexical est centrale pour la compétence communicative et pour l'acquisition d'une langue seconde » (Schmitt, 2000, cité dans Richards J, P, X, I notre traduction). Le vocabulaire également un outil important de chaque compétence langagière : écrire, écouter, parler et lire. En effet, les élèves portent avec eux plus souvent les dictionnaires que des livres de grammaire, possiblement parce qu'ils trouvent que le plus grand obstacle pour apprendre une langue étrangère est un vocabulaire trop limité (Alqahtani 2015.P.22).

La place du vocabulaire dans l'enseignement des langues étrangères n'a pas été clairement définie pendant le XXème siècle. L'enseignement mettait au début du siècle surtout l'accent sur la méthode grammaire traduction, une méthode où le professeur focalisait sur la traduction et sur les règles grammaticales. Cependant, les chercheurs trouvaient qu'il était nécessaire d'accorder plus d'attention à la parole et de baser l'enseignement sur des listes des mots les plus fréquents pour que le vocabulaire soit plus utile (Zimmerman, 1996). Grâce au développement des sciences cognitives dans les années 50, en particulier la recherche faite par Noam Chomsky (1957), l'on a ouvert les yeux sur la compétence autonome de l'apprenant et sur les mécanismes individuels, pour laisser de côté le modèle des habitudes collectives.

Dell Hymes (1972), inspirée par Chomsky (1957), a introduit la méthode communicative qui a relevé la nécessité d'apprendre aux élèves la compétence communicative. Néanmoins, cette méthode ne focalisait pas suffisamment sur le vocabulaire ; on supposait que le vocabulaire de la L2, la langue seconde ou étrangère, serait acquis et développé naturellement comme c'est le cas pour la langue maternelle. À cette époque l'accent était mis sur l'apprentissage du vocabulaire en contexte (Zimmerman, 1996).

Depuis les années 80 le vocabulaire a attiré plus d'attention dans la recherche, et on a par exemple compris plus tard qu'il y a une liaison forte entre le vocabulaire et la grammaire : ce ne sont pas deux unités séparées et les deux doivent être enseignés (Schmitt, 2000, p. 14). Une approche fréquente aujourd'hui est l'apprentissage indirect du vocabulaire, où l'apprenant développe son vocabulaire en lisant des textes pour être exposé aux mots inconnus. Le vocabulaire peut par exemple être indirectement acquis en lisant et en écoutant un texte en même temps, ou en utilisant des textes courts. En revanche, l'apprentissage intentionnel fait appel à des activités ciblées sur le vocabulaire pour améliorer les connaissances d'un mot plus (Tan, 2016, p. 87-88).

La place du vocabulaire dans l'enseignement des langues étrangères a changé ; les questions qui se posaient avant étaient de savoir si on devait focaliser le vocabulaire ou non et aussi quels mots choisir pour enseigner le vocabulaire, aujourd'hui on se demande plutôt comment on apprend aux élèves le vocabulaire de la manière la plus efficace (Tan, 2016, p. 89)

### Conclusion

D'après tout ce qui a été dit précédemment, on remarque que l'utilisation de cette nouvelle technologie prend une place essentielle dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères puisque elle offre plusieurs avantages à l'apprenant et à l'enseignant. Elle rend l'apprentissage plus accessible et facilite la compréhension à l'apprenant, de ce fait elle crée en classe une atmosphère d'envie et de motivation ce qui facilite la tâche de l'enseignant.

Comme on constate aussi que le lexique est un ensemble de mots (d'une langue) qui s'apprend. Le vocabulaire peut changer d'une personne à une autre et d'un domaine à un autre (en d'autre terme le vocabulaire c'est l'usage de lexique), et il n'y'a de lexique que par la réalisation effective du vocabulaire et il n'y'a de vocabulaire que dans la mesure où un lexique offre différentes réalisations potentielles.

# *Chapitre II :*

*L'enseignement du vocabulaire*

### II-1-L'enseignement du français général

#### 1.1.Quel est le statut du français en Algérie ?

La langue française a été toujours présente en Algérie au côté d'autres langues régionales (comme le kabyle et l'arabe etc.). Elle est enseignée aux algériens depuis l'époque coloniale qui a duré 130 ans et elle occupe le statut de langue officielle à cette époque-là.

Le français on premier temps été une langue imposée par-là colonisateur français de 1830 jusqu'à 1962.Les écoles arabes ont été fermés et remplacés par le système scolaire français. Après l'indépendance l'état veut affirmer son « algériennité » et sa décolonisation culturelle et ce là ce réalise, par la réappropriation de la langue et l'identité.

Le statut du français donc est passé d'une langue officielle à une langue étrangère. Sous le règne de Boumédiène une politique d'arabisation est met en place. Cette politique consiste de remplacer le français par l'arabe standard et non pas par l'arabe parler et c'est l'objet de la politique linguistique d'arabisation. mais la langue française est toujours présente parce qu'elle reste importante pour l'économie et le fonctionnement de l'état.

#### 1.2.L'enseignement du français en Algérie.

La langue française a une place importante dans les écoles algériennes elle est introduite comme discipline scolaire qui est enseigné dès la 3<sup>ème</sup> année primaire jusqu'au secondaire. A l'université le français est une langue d'étude pour la majorité des filières scientifiques surtout .Les réformes se succèdent d'une année à une autre en 2002 ben Bouzid déclare que la langue française est la première langue étrangère et elle sera enseignée dès la troisième année primaire 3AP contrairement a l'ancien système où le français est introduit en quatrièmes années primaire. Le français est une épreuve obligatoire aux examens de fin de cycle (de 5<sup>ème</sup> AP, du brevet d'enseignement moyen BEM et du baccalauréat). Dans le but d'améliorer l'enseignement et l'apprentissage du français.

La langue française en Algérie est confrontée à de multiples problèmes Qui sont issues des conflits historiques et politiques car elle est considérée comme la langue de colonisateur pour de nombreux algériens. Pour cela il faut promouvoir une méthode bien élaboré et adéquate, qui va cerner plusieurs paramètres (sociaux culturels financiers et politiques...).En d'autres termes il faut prendre en considération la réalité algérienne.

« On commence à s'apercevoir (...) que les transferts de méthodologie d'un contexte pédagogique à un autre se heurtent à des obstacles, d'ordre culturel autant que linguistique,

difficultés essentiellement dues à la méconnaissance des univers dans lesquelles celles-ci sont appelées à s'insérer». 1Dabène, L. in Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Hachette Livre, 1994, p.5.

### 1.3.Objectifs du FLE au cycle moyen :

L'objectif principal de l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère au cycle moyen (intermédiaire) est de s'ouvrir aux cultures étrangères afin de pouvoir communiquer et construire des relations avec d'autres peuples et d'autres pays pour se faire comprendre. Le cycle moyen est divisé en trois paliers : le premier palier c'est la première année moyen, le deuxième palier représente à la fois la deuxième et la troisième année moyen, enfin le troisième palier représente la quatrième année.

L'objectif du premier palier est de faire adapter les apprenants du cycle primaire au cycle moyen, à un nouveau contexte d'apprentissage différent elle concerne principalement l'explicatif et le prescriptif.

Le deuxième palier approfondit et de renforce les différentes compétences mise en place afin d'autoriser à l'élève de communiquer dans différentes situations grâce à l'utilisation des supports oraux et écrits traitant du récit.

Le troisième palier traite un nouveau contexte qui est l'argumentation, son objectif est de guider les apprenants et d'assurer les connaissances afin de pouvoir passer une évaluation globale des compétences acquises tout au long de leur parcours d'utilisation.

Avec cela, l'apprenant sortant du cycle moyen est supposé avoir acquis des compétences qui lui permettent de communiquer oralement et par écrit dans différentes situations, bien sûr adaptées à son niveau intellectuel.

### 1.4. Le programme du français de 2AM

Le nouveau programme a pour objectif de préparer l'apprenant à communiquer dans cette langue par la pratique de l'oral et de l'écrit. Il vise à développer chez l'apprenant de 2AM des compétences discursives. Il lui permet par la découverte et l'apprentissage de la narration de se situer dans le temps et dans l'espace.

L'ensemble des activités de ce programme a pour but de construire des savoir et des savoir-faire visant des objectifs de réception et de production (écouter, parler, lire, écrire).

Le programme compte trois projets. Chaque projet est composé de deux à trois séquences qui contient onze(11) séances dont deux visent l'enrichissement du vocabulaire : la

## Chapitre II : L'enseignement du vocabulaire

première semaine séance de compréhension/ production de l'orale et la deuxième semaine une séance du vocabulaire.

Projets	Séquences
1-Dire et jouer un conte	1-Entrer dans le monde des merveilleux 2-Tout à coup 3-C'est ainsi que
2-Animer une fable	1-Paroles de sage 2-A vos bulles !
3-Dire une légende	1-Personnes et faits extraordinaires 2-Faits et lieu inoubliables

### 1.4.1. Déroulement séquentiel

Semaine	séances (activités)	durée
première semaine	-compréhension/ production orale	Une heure
	-compréhension de l'écrit	Une heure
	-Lecture entraînement	Une heure
deuxième semaine	-Vocabulaire	Une heure
	-grammaire	Une heure
	-conjugaison/orthographe	Une heure
troisième semaine	-ateliers d'écriture	Une heure
	-situation d'intégration	Une heure
	-Détente (lecture plaisir, travaux dirigés..)	Une heure
	selon	

	les besoins des apprenants.	
quatrième semaine	-évaluation remédiassions (1er séance)	Une heure
	-évaluation remédiassions (2eme séance)	Une heure

Les séances de compréhension et de production de l'orale visent à développer progressivement l'acquisition des stratégies d'écoute qui est un ensemble des actions que posent l'apprenant pour faciliter la compréhension et à mieux retenir le vocabulaire et l'information. Cette stratégie consiste à faire un lien entre ce que l'apprenant connaît, ce qu'il veut apprendre et ce qu'il a appris.

Les activités de l'orales avec l'audiovisuel aident les apprenants à découvrir le lexique en situation, les registres de langues, repérer les mots clés et de comprendre globalement la situation de communication car l'audiovisuel donne plus d'appui à une séance de l'oral.

### **1.4.2. Fiches pédagogiques de déroulement d'une séance de production orale et d'une séance du vocabulaire**

#### **1.4.2.1. Une séance de production de l'orale**

**Projet 1:** dire et jouer un conte

**Séquence 1:** entrer dans le monde du merveilleux.

**Activité:** production de l'orale durée: 1 heure

**Objectifs:**

- ✓ Reproduire la situation initiale du conte
- ✓ Apprendre le lexique du merveilleux

**Support didactique:** vidéo: le petit chaperon rouge - dessin animé en français conte pour enfants, tableau..

**Déroulement de la séance**

**1er moment:** éveil d'intérêt.

Avant de visionner la vidéo l'enseignant interroge les apprenants pour vérifier leur pré requis. Quels sont les contes que vous connaissez? Exemples de réponses: blanche neige cendrillon, etc.

C'est quoi un conte ?

**2eme moment:** moment de découverte (observation).

L'enseignant donne un petit moment aux apprenants pour visionner la vidéo dans le silence.

Ensuite, vient le moment à travers lequel il questionne les apprenants afin de tester si les apprenants ont pris conscience du conte et vérifier es ce que la vidéo est bien suivie.

**Analyse :**

Comment s'appelle la petite fille petite chaperon rouge ? Pourquoi ?

A qui va-t-elle rendre visite ? Et pour quoi ?

- A sa grand -mère parce qu'elle est malade

visionner encore une deuxième fois la vidéo pour comprendre d'avantage le conte et de permettre aussi de vérifier les réponses

Quel est l'animal qu'elle a rencontré sur son chemin ?

- L'animal qu'elle a rencontré sur son chemin un loup a la fin qui a sauvé le petit chaperon rouge et sa grande- mère

-elles sont été sauvés par un chasseur

**Troisième moment:** moment d'évaluation

A cette étape il y'a plusieurs activités qui se font (Exemple d'exercice à trou) l'enseignant donne la parole aux apprenants en leur demandant de reformuler la situation initiale du conte « le petit chaperon rouge » pour les évaluer s'ils ont bien mémorisé le lexique du conte.

Il était une fois, une petite fille qui s'appelle petit chaperon rouge qui allait visiter sa grand-mère.

Ensuite, la deuxième semaine c'est la séance du vocabulaire qui sert d'un renforcement aux activités de l'orales.

### 1-4-2-2-Une séance du vocabulaire

**Projet 1** : Dire et jouer un conte

**Séquence 1** : Entrer dans le monde du merveilleux

**Activité** : Le vocabulaire

**Titre** : Les formules d'ouverture

**Durée** : Une heure

**Objectif** : L'apprenant sera capable à identifier et employer les formules d'ouverture du conte

**Matériel didactique** : Tableau manuel scolaire

#### Déroulement de la séance

**Le premier moment** : Vérification des prés requis

L'enseignant demande de relater le début du conte le petit chaperon rouge

**Le deuxième moment** : Demander aux apprenants d'ouvrir le livre page 15 et de lire silencieusement les trois énoncés

**1-Il était une fois**, une brave fille qui vivait avec ses parents dans une petite maison, au milieu de la forêt.

**2-Il y'a longtemps**, dans une forêt, un pauvre bucheron coupait du bois qu'il vendait au marchand

**3-Autrefois**, il y avait un prince qui voulait épouser une véritable princesse. IL fit donc le tour du monde pour en trouver une.

Ensuite, une lecture magistrale effectuée par l'enseignant et explication de mots non compris. L'enseignant précède à un questionnement qui va conduire les apprenants à ressortir la règle.

Qu'indiquent les mots et les expressions en gras ?

-Quelles informations nous donnent-ils ?

-A quel temps est conjugué le verbe qui suit chacun de ces mots et expressions ?

-comment les appelle-t-on ?

**Je retiens** :

Le conte commence généralement par une formule d'ouverture

**Exemple :** il était une fois...

**Troisième moment :** L'enseignant propose de faire exercice 1 et 2 page 15 pour réemployer les formules d'ouvertures.

### II.2. L'enseignement du vocabulaire

#### 2.1. Comment enseigne-t-on le vocabulaire en Algérie:

L'Algérie, étant donné un pays plurilingue, l'arabe, tamazight et le français. En effet, la langue française tient en réalité une grande place en Algérie mais elle est considérée comme langue étrangère, son enseignement est permanent et on donne une grande importance au vocabulaire et ça se voit par la stratégie de mémorisation qu'on essaye à appliquer par le manuel, les listes de mots qu'on donne aux apprenants de 2AM pour les mémoriser. La méthode audio-orale qui est toujours présente comme technique de l'enseignant par sa voix vu le manque des outils technologiques, des laboratoires etc.

Le manuel scolaire applique aussi les stratégies de l'écoute sous le titre (j'écoute et je comprends), dans les séances de la compréhension de l'oral, on leur donne aussi les différentes définitions d'un mot ou on leur demande de relier un mot avec ses différents synonymes.

Enfin, le français occupe donc une situation importante en Algérie et ça se voit clairement après la réforme scolaire de 2003, on enseigne la langue, ses règles, sa grammaire, son orthographe, sa conjugaison et son vocabulaire, en ce qui concerne ce dernier, le manuel scolaire applique comme stratégie celle de la mémorisation et l'autre de l'écoute.

#### 2.2. Les quatre principes fondamentaux pour un enseignement systématique du vocabulaire selon Jacqueline Picoche:

##### 2.2.1. Donner la priorité au verbe :

Donner la priorité au verbe parce que c'est lui qui structure la phrase. Et on ne peut pas étudier des mots hors phrase. Ainsi, un verbe a au moins un sujet et généralement un ou plusieurs compléments essentiels (verbes transitifs, directs ou indirects). Il y'a donc autour de lui des places vides qu'il faut remplir par des noms.

Approfondissons : convenons d'appeler « actants », les mots indispensables au verbe pour qu'il offre un sens « complet ». Il gravite autour du verbe (ce sont les agents : sujet, les compléments du verbe directe et indirecte).Et, à l'expérience on contactera qu'un verbe donné

ne se combine pas avec n'importe quelle catégorie de noms, ont évité ainsi l'apprentissage de fastidieuses liste de mots voués à la seule désignation de choses.

### **2.2.2. Il faut partir du mot et non de la chose :**

Lorsqu'on organise une leçon du vocabulaire, on doit respecter la notion de la polysémie qu'est une donnée fondamentale du lexique. Par ce que la plus part des mots usuels sont polysémiques et permettent d'évoquer différents référents et non un seul.

### **2.2.3. Il faut partir du déjà su :**

Il faut proposer aux élèves de maîtriser un certain lexique de taille moyenne, bien connu et convenablement manipulé.

### **2.2.4. Il ne faut pas séparer le vocabulaire de la grammaire :**

« Pas de mots hors phrase ! » dit par J.Picoche. Autour d'une phrase simple : "sujet, verbe complément", on pourra grouper les adjectifs et les compléments circonstanciels convenables, opérer des substitutions de synonymes, et, au moyen de transformations et de manipulations des phrases obtenues (utilisation des dérivés, déplacement de divers éléments) on pourra faire acquérir aux élèves de la souplesse dans leur manière de s'exprimer. Il n'est pas nécessaire, dans les petites classes, d'utiliser une terminologie grammaticale, même simple.

La seule habitude des manipulations de phrases leur facilitera beaucoup l'accès ultérieur à une grammaire explicite.

## **2.3. La place du vocabulaire dans les approches méthodologiques:**

Les langues étrangères, durant les années précédentes, ont été enseignées et apprises par plusieurs méthodes différentes, qui sont :

### **2.3.1. La méthode traditionnelle:**

La méthodologie traditionnelle des langues étrangères est également appelé méthode grammaire-traduction. Elle a été utilisée dans l'enseignement des langues anciennes le latin et le grec, qui a constitué pendant longtemps l'essentiel de l'éducation donnée aux jeunes. Elle est basée sur la lecture, la traduction des textes littéraires et l'explication des règles grammaticales. (C. Puren, 1988 :18)

L'enseignant recourt souvent à la traduction en langue maternelle de l'apprenant.

D'après Zaki Abu-Laila, (2017 :276 ) « Le vocabulaire est présenté sous la forme de listes de centaines de mots proposés hors contexte ». Ainsi, l'apprenant est appelé à apprendre le sens des mots par cœur.

D'après Moussa Hadj Moussa,(2017 :131 , reprenant Robert GALLISSON,1983) La démarche globale, notamment pour l'enseignement du vocabulaire, était séméiologique (c'est-à-dire allant du mot à l'idée, de la forme linguistique au sens,) : on pratiquait « l'explication des mots difficiles » avant d'aborder la compréhension des idées du textes, les exercices de « chasse aux mots » (« donnez des mots de la même famille que ... » Avec liste de termes donnés hors contexte)

L'usage de dictionnaires était très répandu.

Zaki Abu-Laila ajoute l'enseignant est toujours le maitre, il dominait toute la classe et détenait le savoir et l'autorité. C'est lui qui choisit les textes à lire et les activités, qui posaient les questions et corrigeait les réponses. L'apprenant est passif, il est là seulement pour écouter et apprendre.

L'interaction se faisait dans un seul sens, du professeur vers l'apprenant. Cette méthode ne favorisait pas l'enseignement du vocabulaire en classe. Il est défavorisé vu le manque de communication, d'échange de connaissances.

On lui accordait beaucoup d'importance mais les apprenants avaient des difficultés au niveau du réemploi, de la production.

### **2.3.2 La méthode structuro audio-visuel**

La méthodologie SGAV, (structuro-global audio-visuelle) est une méthode d'enseignement-apprentissage créée dans les années 60 par P.Guberina et P.Rivenc. Fondée sur le béhaviorisme, elle repose sur l'utilisation d'une bande sonore et d'un film fixe.

D'après Evelyne BERARD (1991 :11) « En France, les méthodes audio-visuelle se développent dans les années 50 à partir des travaux de Guberina (Zagreb) et de l'équipe du CREDIF (Saint-Cloud). La méthodologie structuro-globale audio-visuelle se fonde sur deux courants théoriques : la linguistique structurale et la psychologie behavioriste. »

La méthode audio-visuelle s'inscrit dans la méthode direct qui est apparu en réaction à la méthode traditionnelle. Elle favorise et valorise la langue étrangère en accordant une importance à la prononciation. Cette dernière est considérée comme moyen de communication efficace et rejette la traduction en langue maternelle.

Une leçon fondée sur la méthode audio-visuelle peut être composée de cinq « moments de la classe » : la présentation, l'explication, la répétition, le réemploi et la transposition (Cuq & Gruca 2005 : 262-263). Pour commencer la leçon, il y a une phase de présentation donnant la priorité à la compréhension de la situation créée par l'enregistrement et les images ajoutées.

La phase suivante est l'explication où l'accent est mis sur les parties spécifiques du dialogue. L'étape de répétition comprend aussi la mémorisation des structures utilisées dans le dialogue. Lorsque l'élève redit les phrases du dialogue, le professeur corrige les fautes de prononciation. Dans la phase de réemploi les élèves ont une chance d'appliquer les éléments mémorisés par cœur dans une nouvelle situation ressemblant partiellement à la situation présentée tout d'abord. Pour finir, il y a une étape de transposition qui vise à créer des situations authentiques à l'aide des jeux de rôle et des activités de dramatisation pour que les élèves puissent réutiliser ce qu'ils ont obtenu pendant les phases précédentes. Cette phase permet alors aux élèves d'entraîner la spontanéité de leurs énoncés (Cuq & Gruca 2005 : 262-263).

D'après Jean-Pierre Cuq et Isabelle GRUCA (2005 407) : « dans les méthodes SGAV, on préconisait d'abord un enseignement oral, puis un enseignement écrit. De même avant de passer au vocabulaire abstrait, priorité était donnée à l'enseignement du vocabulaire concret ».

La méthode audio-visuelle s'appuie sur un document de base dialogué conçu pour présenter le vocabulaire et les structures étudié.

### **2.3.3. L'approche communicative**

Le dictionnaire didactique de français langue étrangère et seconde (2003 :25 ), définit l'approche communicative comme suit :

« La désignation approche communicatives s'applique aux dispositifs de choix méthodologiques visant à développer chez l'apprenant la compétence à communiquer. Le recours à un terme comme l'approche et l'usage occasionnel du pluriel rendent à marquer une distance par rapport aux courants antérieurs et notamment à une méthodologie audiovisuelle réputé plus dogmatique. Les approches communicatives, tout en donnant à entendre que \*c'est en communiquant qu'on apprend à communiquer \*, se présente souplement adaptable et ouvertes à la diversité des contextes. »

L'approche communicative a le but fondamental que l'élève apprenne à communiquer en langue étrangère. Elle se caractérise par l'usage des contenus faciles dans le but de simplifier l'appropriation d'une langue étrangère.

### **Pou Claude GERMAIN (1991-1994 :90-91)**

Le vocabulaire paraît de nouveau négligé dans l'approche communicative. Les choix arbitraires et subjectifs d' « Un niveau-seuil », par exemple, n'ont rien pour redorer son blason. Il faut dire que, dans le contexte de la vie quotidienne, plusieurs indices extralinguistiques, comme les gestes, la mimique, le ton de la voix, favorisent la compréhension du vocabulaire.

D'après CUQ et GRUCA (2005 :408) : « Selon Anne Tréville « les approches communicatives ne favorisent pas le vocabulaire au-delà d'un niveau fonctionnel minimal ». Mieux pour Robert Galisson, le vocabulaire, après les périodes fastes des méthodologies traditionnelle et direct, est devenu le parent pauvre de l'enseignement des langues. »

D'après THI HOA LE (2013 :p68) : « l'approche communicative, quant à elle, a remplacé les listes de mots utilisés dans les méthodes traditionnelles par les listes de notions et d'actes de parole. »

### **2.3.4. L'approche cognitive**

La cognition est la faculté du cerveau qui permet de penser, de traiter et d'emmagasiner de l'information ainsi que le résoudre des problèmes.

Lorsque l'on parle de cognition, on parle de pensées, de mémoire, de représentations mentales, de schémas de la pensée, du langage, de l'attention, de motivation, de perception, de capacités intellectuelles, etc.

D'après Dao ANH HUONG (2010 :p133) : « on peut se servir des stratégies cognitives au début pour aider les apprenants à mémoriser le vocabulaire associé au thème d'un texte, un ensemble de texte à objectifs différents comme descriptifs, informatifs, argumentatifs...la première stratégie réside dans le réseau sémantique, qui répond à un souci d'organisation, processus mental qui a pour rôle d'attribuer un ordre aux nouvelles connaissances. C'est le processus de construction du sens d'un système de mots qui appartient à tel champ lexical d'un texte. »

Si nous observons le traitement du vocabulaire au cours de différentes méthodologies du FLE (méthode traditionnelle, SGAV, l'approche communicative, l'approche par

compétence et l'approche cognitive.) nous nous apercevons qu'il n'ya jamais eu de méthodologie précise et adaptée aux problèmes d'apprentissage. Nous constatons donc qu'il y a toujours une évolution, mais chaque nouvelle méthode n'apporte pas de solutions définitives aux difficultés posées par les précédentes.

Il est à signaler aussi que durant l'enseignement/apprentissage, les enseignants préfèrent l'usage de toutes les méthodes dans le but de faciliter l'appropriation de vocabulaire.

### 2.3.5. L'approche par compétence

D'après Mhend AMMOUDEN (2018 :119) « L'APC apparait au début des années 1990. C'est une approche centrée sur l'apprenant, mais aussi et surtout sur l'activité de celui-ci et donc sur l'apprentissage (actif) »

L'approche par les compétences permet à l'élève d'acquérir des compétences durables, susceptibles, de l'aider dans son parcours éducatif et dans sa vie quotidienne. Son objectif est de garantir une meilleure transmission de savoir. Les activités de l'apprenant deviennent la principale source de son apprentissage, elle vise à mettre l'apprenant dans le centre de processus éducatif pur lutter contre son échec.

L'influence de l'approche par compétence dans le domaine de l'évaluation et de la formation est considérable, à nos jours la majorité des programmes sont écrits en termes de compétence attendus. Régulièrement, on dit qu'un élève a acquis une compétence dans le processus enseignement/apprentissage lorsqu'il sait quoi faire comment faire et pourquoi faire dans une situation précise.

Une compétence n'est pas seulement le savoir et savoir-faire mais une façon de gérer une situation.

#### 2.3.5.1. Les principales valeurs de l'approche par compétence:

Chaque approche et méthodologie a pour objectif d'améliorer l'apprentissage et le niveau des apprenants dans l'enseignement selon PHILIPPE PERRENOUD, les principales valeurs de l'approche par compétence sont :

**Le premier principe :** L'enseignant veille à créer les situations d'apprentissage porteuses de significations pour l'apprenant pour qu'il puisse relier les savoirs à des pratiques sociales qui font partie de son environnement socioculturel.

**Le deuxième principe :** C'est la création d'un apprentissage en situation, donc l'approche se repose sur la « situation » qui est le centre de l'intégration des savoirs,

l'apprenant doit mobiliser ses connaissances dans les différentes situations et circonstances rencontrées.

**Le troisième principe :** Pratiquer une évaluation formative en situation de travail pour évaluer le niveau atteint et remédier les lacunes chez l'apprenant.

**Le quatrième principe :** La différenciation, chaque apprenant apprend à sa manière, il a son propre rythme et caractère, ses compétences spécifiques et ses difficultés particulières tenir en compte de cette diversité qui permet de garantir l'égalité des potentialités et des chances de réussite pour tous les apprenants.

Enfin, on peut dire que les principales objectifs de l'approche par compétence répondent aux besoins de l'apprenant ils ont pour but de réduire l'échec scolaire chez les élèves, elle place l'apprenant au centre de l'action éducatif pour qu'il soit un acteur actif dans le processus enseignement/apprentissage.

### **2.3.5.2. La relation maître-élève :**

On revient à la relation entre l'enseignant et l'élève qui est au centre de toute entreprise pédagogique. Le concept de cette relation est fortement liée aux références théoriques et aux expériences de chacun. Pour leur part, les novateurs recourent aux principes que l'on retrouve à la base de constructivisme pour décrire le rôle de l'enseignant que celui de l'élève. Pour eux l'élève est responsable de son apprentissage on s'attend qu'il soit actif, curieux, il doit recueillir de nouvelles informations, apprendre par de nouvelles façon, savoir utiliser de nouvelle technologies pour avoir l'accès à de nouvelles informations et les partager.

Alors que la part de l'enseignant consiste à : planifie, organise des activités, accompagne, conseille, encourage, faits des suggestions, mais n'impose jamais, encourage le développement d'une pensée indépendante. L'enseignant doit prendre en considération les possibilités, les forces, les besoins aussi les sentiments de l'apprenant.

*Chapitre III :*  
*Éléments Méthodologique*

### **Introduction :**

Après avoir expliqué l'ensemble des notions théorique qui caractérise notre thème de recherche, nous allons tenter de savoir l'apport de l'utilisation de l'audiovisuel sur l'acquisition du vocabulaire lors d'une séance de l'oral.

A travers ce chapitre, nous allons présenter l'ordre méthodologique de notre travail de recherche, nous décrirons d'abord le contexte de la recherche puis les participants que visent notre enquêtes. Ensuite les outils qui nous ont aidés à effectuer notre expérimentation.

A la fin, nous allons collecter les informations nécessaires qui vont nous aider affirmer ou infirmer les hypothèses posées au début de la recherche.

### **1. Qu'est-ce qu'une enquête ?**

L'enquête peut être défini comme une interrogation particulière portée sur une situation comprenant des individus, et ce, dans un but de généralisation. Dans ce cas, le chercheur intervient en posant des questions mais sans avoir le désir explicite de modifier la situation dans laquelle il agit en tant de tel.

L'enquête est une méthode de collecte de données plutôt qualitative pour laquelle le chercheur doit se rendre sur le terrain et mener ses recherches dans le cadre quotidien du sujet étudié. Elle est une technique de recueil de données effectuée par le biais de l'application d'un questionnaire auprès d'un échantillon d'individus. Les enquêtes permettant de connaître les opinions, les attitudes et les comportements des citoyens.

Au cours d'une enquête, on réalise une série de questions, exercices et activités sur un ou plusieurs sujets auprès d'un échantillon de personnes sélectionnées, en suivant un ensemble de règles scientifiques qui s'efforcent de rendre cet échantillon représentatif de la population générale dont il est issu.

#### **1.1. Notre enquête :**

Au début, nous avons décidé d'utiliser deux outils méthodologiques : l'observation des enseignants pendant la présentation du cours et un questionnaire.

Vu la situation sanitaire et la pandémie du Covid19 qu'a connu le monde, les restrictions sanitaires et le manque de temps, nous avons opté uniquement pour le questionnaire car il est le seul outil méthodologique qui présente l'avantage de nous rapprocher le plus possible de la réalité objective.

### 2. L'échantillon :

Notre échantillon se compose de deux groupes d'enquêteur. En effet, vu que nous travaillons sur l'utilisation des supports audiovisuels dans l'acquisition du vocabulaire, on se doit d'interroger les enseignants mais aussi les apprenants. Notre échantillon est constitué de dix (10) enseignants de différents établissements :

- Quatre(4) enseignants dont trois(3) femmes et un(1) homme du collège « Chahid Medjkane Rabah » commune Ait Bouaddou, Daïra Ouadhias.
- Trois enseignants dont deux femmes et un homme du collège Ait Zellal Base 05-Souamaa Mekla.
- Trois enseignantes du collège Tizi n tlata.

Et de vingt(23) apprenants du CEM « Medjkane Rabah » niveau 2AM :

- Un groupe témoin ; classe de 2AM1, elle contient 23 élèves, (13filles et 10garçons).

### 3. Le questionnaire

Le questionnaire permet de donner aux enseignants et aux apprenants l'occasion de s'exprimer librement et d'une manière anonyme. Il nous permettra de collecter des informations précises, ciblé et plus objectives.

Afin que notre enquête soit rigoureuse, objective, nous avons veillé à mettre en œuvre deux questionnaires réfléchis autour de notre problématique.

#### 3.1. Notre questionnaire

Afin de mieux approfondir dans notre recherche nous nous sommes référées à deux questionnaires :

Un destiné aux enseignants qui se compose de dix(10) questions de type QCM (questions à choix multiples), semi-ouverte et ouverte d'autres sont de type binaire (oui/non).

Un autre destiné aux apprenants contient huit(8) questions de type QCM, semi-ouverte et binaire.

Ces questionnaires sont réalisés pour apprécier l'apport de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire. Ainsi, nous avons prévu des questions variées claires, précises et sans ambiguïté. Avec une alternance entre des questions ouvertes et fermées.

### 3.1.1. Question ouverte

Une question ouverte est une question pour laquelle il n'y a pas de réponses préétablies proposées au répondant, celui-ci est donc entièrement libre dans sa réponse. La question ouverte permet d'obtenir des données qui n'ont pas forcément été envisagées lors de la conception d'un questionnaire ou d'avoir des explications complémentaires relatives à une insatisfaction.

#### Exemple :

D'après vous, quel sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

### 3.1.2. Question fermée à choix multiple

Une question fermée est une question pour laquelle la personne interrogée se voit proposer un choix parmi des réponses préétablies. La question fermée peut être unique ou à choix multiple. Les questions fermées facilitent le traitement des réponses, mais nécessitent une connaissance préalable permettant de proposer les réponses adéquates, sous peine de retrouver un grand nombre de réponses sous le choix « autres »

#### Exemple :

Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

### 3.1.3. Question semi-ouverte

La question semi-ouverte est utilisée lorsqu'on souhaite proposer en répondant la possibilité de répondre librement avec un champ libre.

Il facilite la collecte et l'analyse des résultats et offre la possibilité de cerner les opinions et les comportements qui ne sont pas dans les réponses proposés.

#### Exemple :

Pensez-vous que les objectifs de la séance de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement à atteindre ?

Oui

Non

Si oui pourquoi ?

### 3-1-4 Question binaire

La question binaire est caractérisée par le fait que seulement deux possibilités de réponses sont proposées. C'est la plus simple et la plus fermée des questions fermées.

#### Exemple :

Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

Oui

Non

### 4. Analyse des questionnaires

#### 4.1 Questionnaire destiné aux enseignants :

**Question 1 :** Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

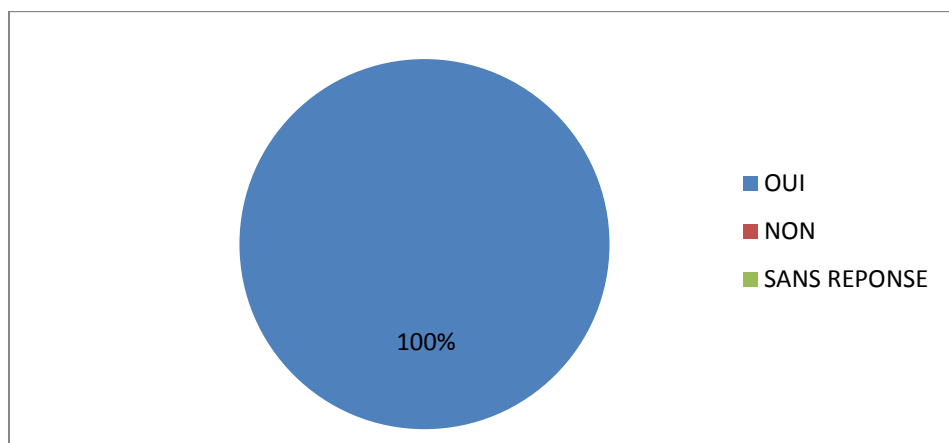
**Tableau 01:** Utilisation des supports audiovisuels en classe

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
1	Oui	10/10	100%
	Non	0/10	0%
	Sans réponses	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

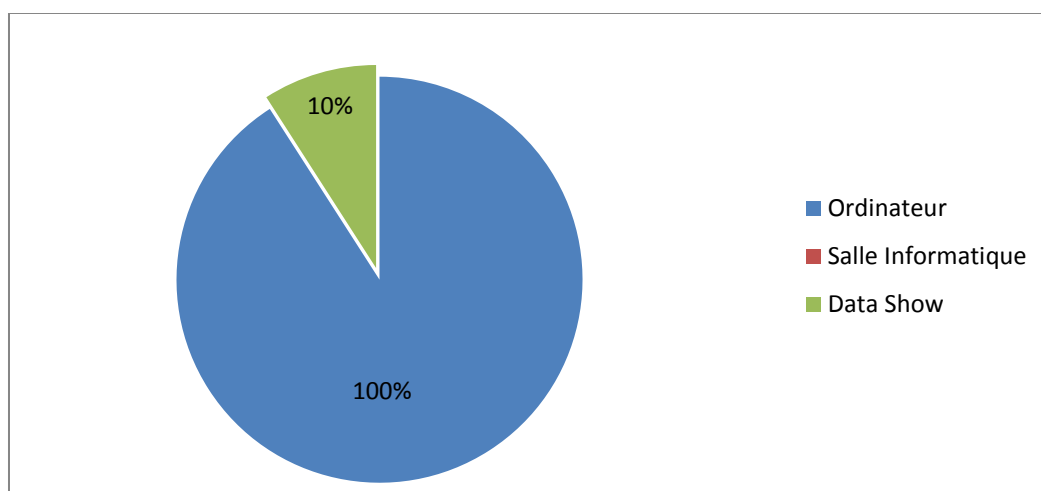
**Si oui ; lesquels ?**

Question	Réponses	Nombre	pourcentage
1	Ordinateur	10/10	100%
	Salle informatique	0/10	0%
	Data show	1/10	10%
<b>Totale</b>		<b>11/10</b>	<b>100%</b>

**Figure 01 « A » : Utilisation des supports audiovisuels en classe**



**Figure 01 « B » : Utilisation des supports audiovisuels en classe**



### Commentaire

Tous les enseignants (100%) affirment qu'ils utilisent les supports audiovisuels en classe parce qu'ils présentent beaucoup d'avantages dans l'enrichissement du vocabulaire de l'apprenant.

Le pourcentage montre que la totalité des enseignants utilisent l'ordinateur, ceci pourrait être justifié par le manque d'outils informatiques dans les écoles. Alors enseignants mettent en œuvre l'audiovisuel par l'ordinateur portable et du data show. Pour assurer la bonne diffusion de l'image et ils estiment que l'utilisation de ses moyens soit plus bénéfique, en plus de ça sont plus facile à de placer

L'ordinateur normalement n'est pas fait pour la projection des cours, mais l'enseignant l'utilise par faute de manque de moyens dans les établissements et ainsi il ne sacrifie pas la séance de audiovisuelle.

**Question 2 :** Selon vous qu'est-ce que l'audiovisuel ?

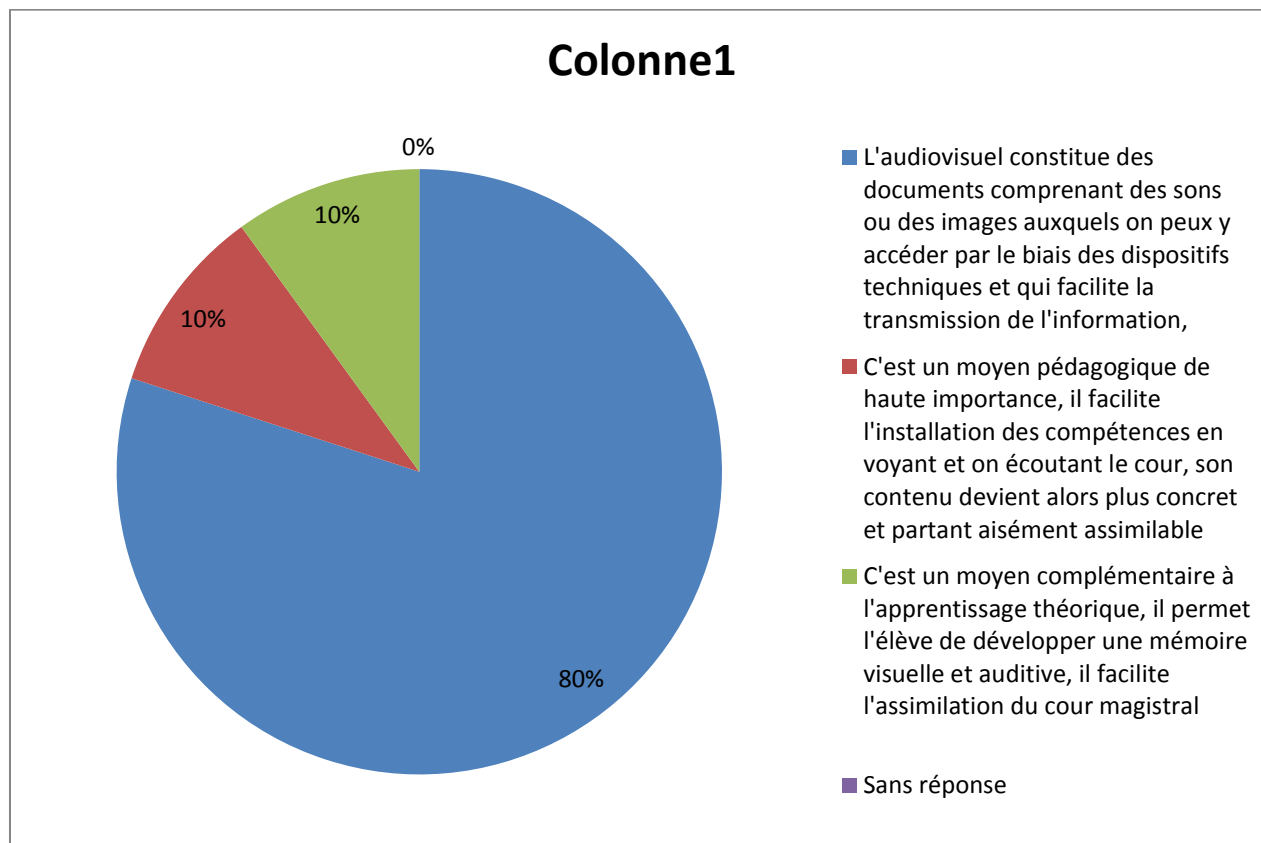
**Tableau 02 :** Définition de l'audiovisuel

Question	Réponses	Nombres	Pourcentage
02	1-L'audiovisuel constitue des documents comprenant des sons ou des images (ou les deux) auxquels on peut y accéder par le biais des dispositifs techniques (ordinateur, téléphone, data show) et qui facilite la transmission de l'information.	08 /10	80%
	2-C'est un moyen pédagogique de haute importance, il facilite l'installation des compétences en voyant et on écoutant la cour, son contenu devient alors plus concret et partant aisément assimilable.	1/10	10%
	3-C'est un moyen complémentaire à l'apprentissage théorique. Il permet à l'élève de développer une mémoire visuelle et auditive, il facilite l'assimilation du cours magistral.	1/10	10%

## Chapitre III : Eléments Méthodologique

	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

Figure 02 : Définition de l'audiovisuel



### Commentaire

Nous remarquons que tous les enseignants 100% ont défini l'audiovisuel mais certaines définitions sont plus riches que d'autres et elles ne sont pas loin de la définition de base c'est à dire ils savent tous que c'est l'association du sons et l'image.

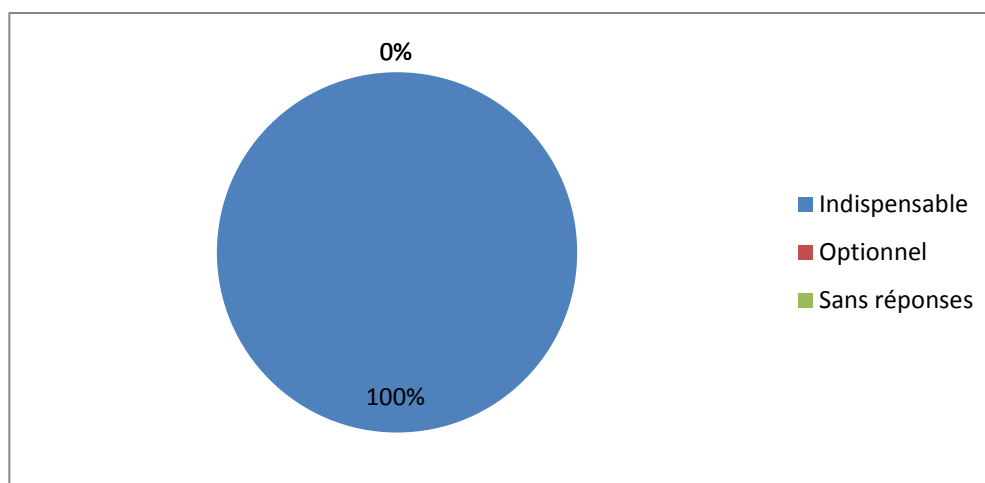
En remarque aussi que même si chaque enseignant a défini l'audiovisuel à sa manière, mais ils ont conscience qu'il s'agit de l'association de l'audition et le visuel et cela joue en faveur de l'apprenant d'une part car il le pousse à utiliser deux sens au même temps ce qui renforce l'acquisition du vocabulaire et sa mémorisation et de l'enseignant d'autre part du moment où il lui facilite la tâche de la transmission.

**Question 03 :** Estimez-vous que l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage soit indispensable ou optionnel ?

**Tableau 03 :** L'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage

Question	Réponses	Nombres	Pourcentage
03	Indispensable	10/10	100%
	Optionnel	0/10	00%
	Sans réponses	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure 03 :** L'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage



**Commentaire :**

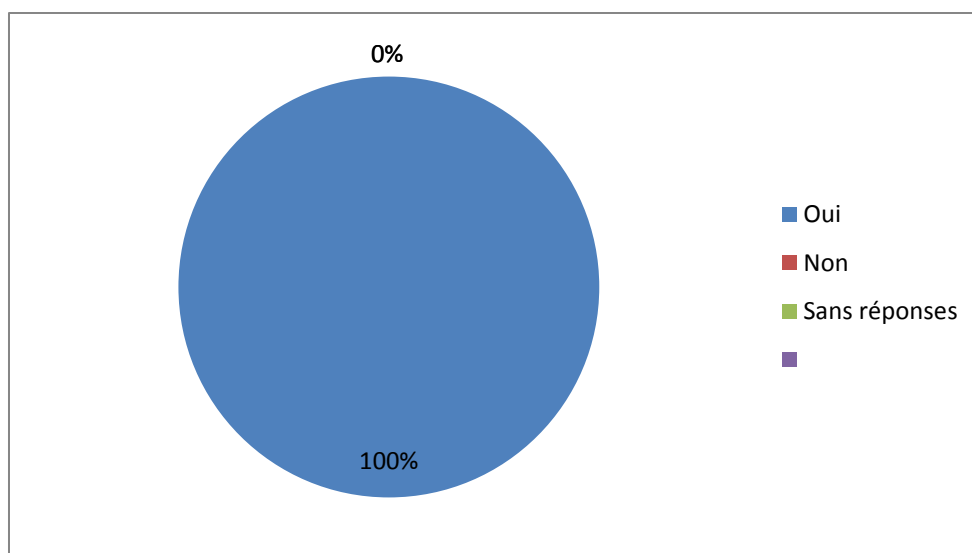
Le pourcentage indique que (90% des enquêtés) affirment que l'utilisation de l'audiovisuel est indispensable dans l'enseignement/apprentissage du FLE, ce qui nous amène à dire que la majorité considère qu'il répond aux objectifs visés.

**Question 04 :** Selon vos expériences, le recours aux supports audiovisuels permettent-ils de faciliter l'enseignement du vocabulaire ?

**Tableau 04 :** Les supports audiovisuels permet de faciliter l'enseignement du vocabulaire.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
04	Oui	10/10	90%
	Non	0/10	0%
	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure 04 :** Les supports audiovisuels permettent de faciliter l'enseignement du vocabulaire.



#### Commentaire

100% des enseignants assurent que le recours aux supports audiovisuels permet de faciliter l'enseignement du vocabulaire.

D'après ce que nous avons constaté à partir de la question 6et7 les apprenants participent et interagissent plus à partir de ce moment l'enseignant se retrouve dans une classe motivé. Ce qui fait que le recoure aux moyens audiovisuel facilite la tâche de l'enseignement de vocabulaire.

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

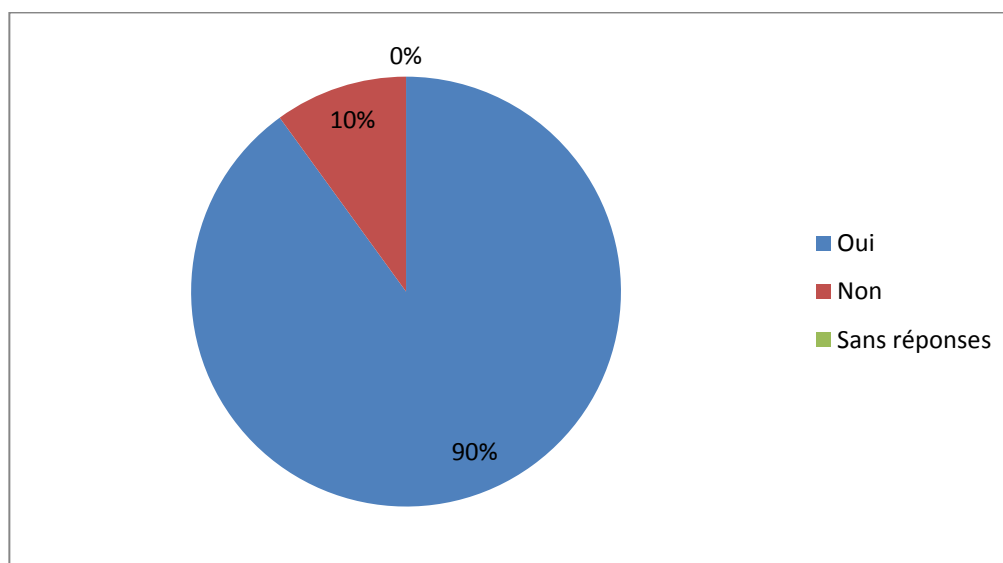
La analyse de cette question se base sur les réponses de la question 6et7 qui afferment que les apprenantes sont plus motives et interagissent plus et l'enseignant ne travaille pas seule, il y'a un retour.

**Question 05 :** Voulez-vous utilisez l'audiovisuel même avec les autres activités ?

**Tableau 05 :** l'utilisation de l'audiovisuel avec les autres activités.

Question	Réponses	Nombres	Pourcentage
05	Oui	9/10	90%
	Non	1/10	10%
	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure 05 :** L'utilisation de l'audiovisuel avec les autres activités.



**Commentaire :**

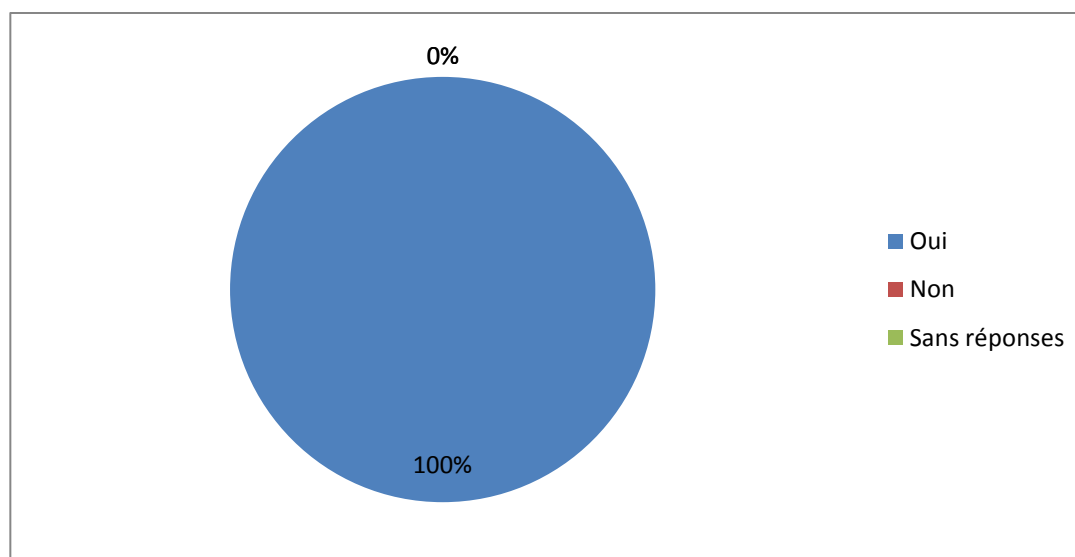
Tous les enseignants ont répondu par oui. Ceci justifie que ces enseignants ont déjà appliqué la méthode audiovisuelle et ont abouti à des résultats concrets, positifs et effectifs et ils veulent élargir cette expérience avec les autres matières. Ces supports suscite l'intérêt des apprenants cela ce manifeste sur leurs résultat scolaire.il est donc nécessaire aujourd'hui d'exploiter ses support dans d'autres matières pour un meilleure apprentissage, car ces outils font partie de leurs quotidien et ils ont une forte crédibilité, ce qui facilite la compréhension.

**Question 06 :** Vos apprenants sont-ils plus motivés lors de l'utilisation des supports audiovisuel.

**Tableau06 :** La motivation des apprenants lors de l'utilisation des supports audiovisuels.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
<b>06</b>	Oui	10/10	100%
	Non	0/10	0%
	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure06 :** La motivation des apprenants lors de l'utilisation des supports audiovisuels.



**Commentaire :**

100%des enseignants ont répondu a la question par oui en citant que l'utilisation de l'audiovisuel en classe rend les apprenants plus motivés. Car le contenu du support est enrichissant, attirant.

Ce qui signifie que les supports audiovisuel ont un apport positif grâce à sa caractéristique anime qui combine entre le son et l'image, les couleurs, la musique, attirent davantage l'attention de l'apprenant et l'aide à la compréhension, ce qui le pousse à interagir et s'impliquer en classe.de ce fait on peut dire que la motivation passe par l'implication de l'apprenant dans son cour.

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

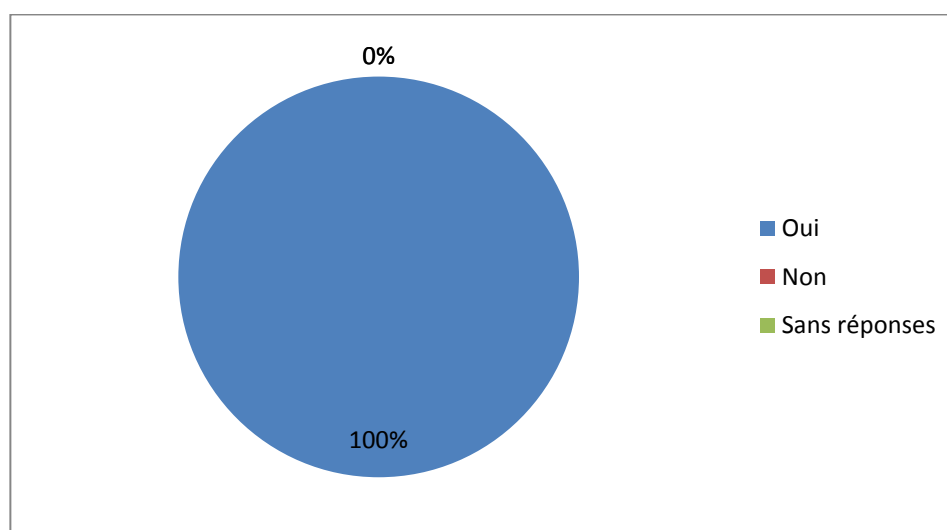
Comme aussi, l'utilisation de l'audiovisuel permet à l'apprenant de travailler autrement que la méthode traditionnelle et de sortir du contexte rigide de la classe et de la routine qui se fait dans les autres matières.

**Question07 :** Vos apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel.

**Tableau07 :** La participation des apprenants avec l'audiovisuel.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
	Oui	10/10	100%
	Non	0/10	0%
	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure07 :** La participation des apprenants avec l'audiovisuel.



**Commentaire :**

L'ensemble des enseignants 100% ont répondu, oui les apprenants participent plus avec l'audiovisuel. Le taux de compréhension avec l'audiovisuel est beaucoup plus supérieur que l'utilisation de l'image ou de son seule.

Ce qui explique que ces supports améliorent la compréhension du cours et permettent d'acquérir différents types de communication verbale et non verbale à l'apprenant ainsi ils participent et interagissent plus en classe, sans avoir peur de prendre la parole.

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

**Question08 :** D'après vous quels sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

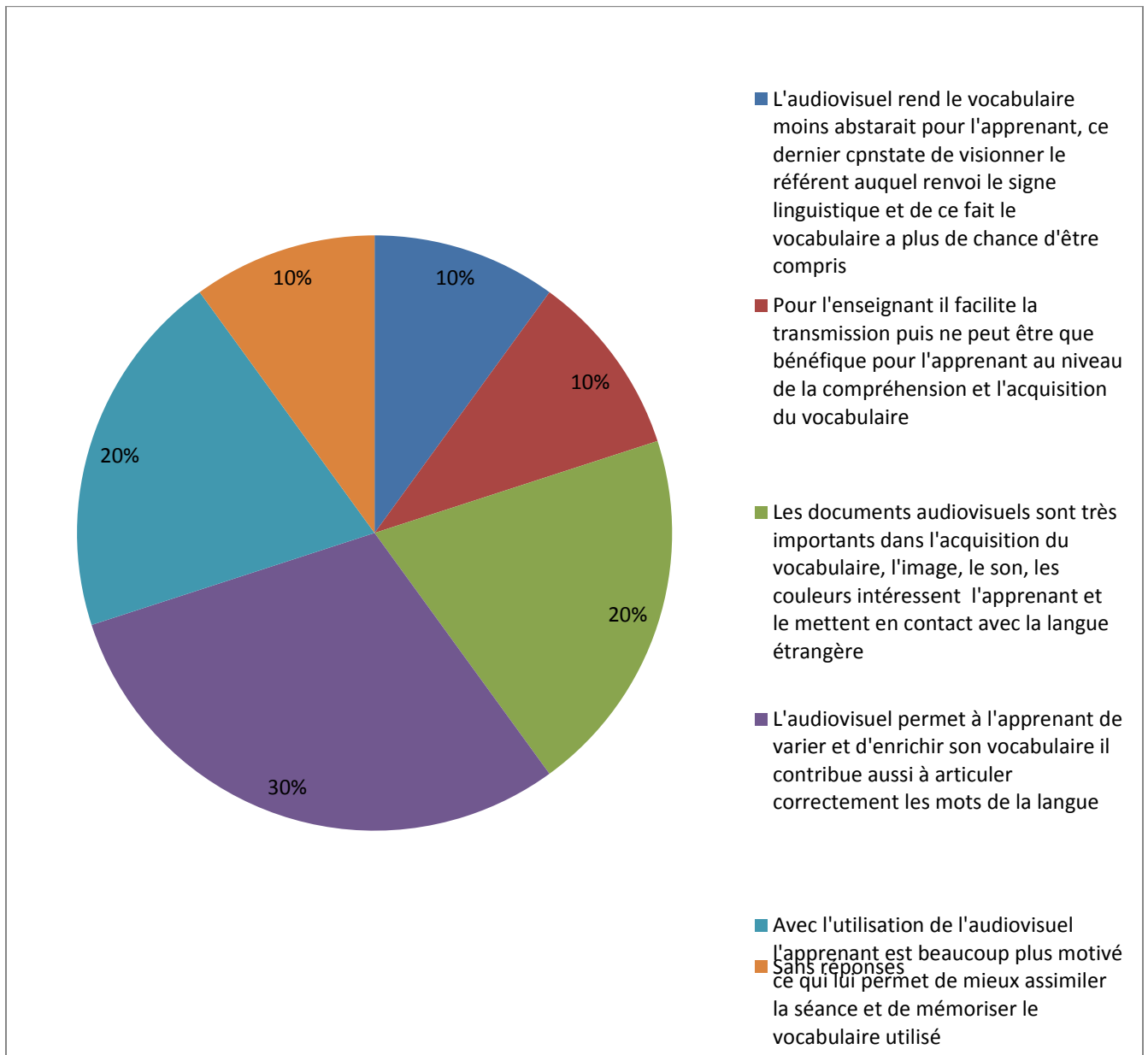
**Tableau 08 :** Les apports de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
08	L'audiovisuel rend le vocabulaire moins abstrait pour l'apprenant, ce dernier constate de visionner le référent auquel renvoie le signe linguistique. Et de ce fait le vocabulaire a plus de chances d'être compris, retenu et mémorisé.	1/10	10%
	Pour l'enseignant il facilite la transmission puis ne peut être que bénéfique pour l'apprenant au niveau de la compréhension et l'acquisition du vocabulaire, il permet un gain de temps considérable ce qui permet d'avancer dans le programme.	1/10	10%

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

Les documents audiovisuels sont très importants dans l'acquisition du vocabulaire. L'image, le son, les couleurs intéressent l'apprenant et le mettent en contact avec la langue étrangère.	2/10	20%
L'audiovisuel permet à l'apprenant de varier et d'enrichir son vocabulaire, il contribue aussi à articuler correctement les mots de la langue.	3/10	30%
Avec l'utilisation de l'audiovisuel l'apprenant est beaucoup plus motivé ce qui lui permet de mieux assimiler la séance et de mémoriser le vocabulaire utilisé.	2/10	20%
Sans réponses	1/10	10%
<b>Totale</b>	<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure08** : Les apports de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire.



### Commentaire

Presque l'intégralité des enseignants (90%) affirment que l'utilisation de l'audiovisuelle donne le moyen à l'apprenant :

- ✓ D'être en contact directe avec la langue. L'Aide a amélioré sa compréhension et sa production orale
- ✓ Rendre le vocabulaire moins abstrait il associe le sens a l'image
- ✓ Permet une compréhension meilleure et rapide.
- ✓ Aiguiser l'oreille
- ✓ Permet de travailler la phonétique et la prononciation

## Chapitre III : Eléments Méthodologique

- ✓ Facilite l'acquisition du vocabulaire
- ✓ Apprendre le vocabulaire en contexte.
- ✓ Permet de passer d'un grand groupe en réception à un demi-groupe de production.

D'autre part il présente plusieurs avantages pour l'enseignant comme :

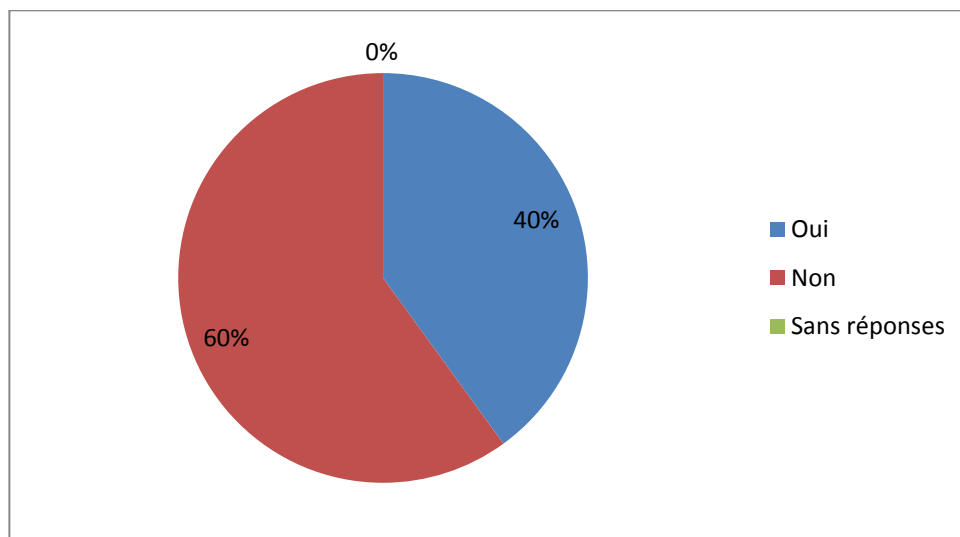
- ✓ C'est un appui pour la transmission de l'information.
- ✓ Permet de gagné du temps.
- ✓ offre une transmission rapide et efficace de l'information.

**Question09** : La durée des supports audiovisuels utilisés est-elle suffisante ?

**Tableau09** : La durée de l'utilisation de l'audiovisuel.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
	Oui	4/10	40%
	Non	6/10	60%
	Sans réponse	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure09** : La durée de l'utilisation de l'audiovisuel.



### Commentaire

60% des enseignants trouvent que la durée de l'utilisation des supports audiovisuels est insuffisante car avec les supports audiovisuel les apprenants s'expriment et interagissent plus

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

donc pour une classe chargée l'enseignant n'arrive pas à inviter tous les apprenants à prendre la parole.

Les 40% affirment que 60 minutes est suffisante parce que ya pas un grand nombre d'apprenants donc l'enseignant n'est pas confronté à ce problème du manque de temps.

**Question10** : Pensez-vous que les objectifs d'une séance faite avec l'audiovisuel sont plus facile à atteindre ?

**Tableau10** : Les objectifs d'une séance faite avec l'audiovisuel sont facile à atteindre.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
10	Oui	9/10	90%
	Non	1/10	10%
	Sans réponses	0/10	0%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

Si oui, pourquoi ?

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
10	En effet, l'audiovisuel es un adjuvant majeur pour la réussite d'un cour. Cette séance est plus captivante, plus vivante et plus motivante, loin de la monotonie des séances faite avec la méthode traditionnelle.	1/10	10%
	Le son associé à	1/10	10%

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

	<p>l'image facilite la compréhension. Mais cela n'est pas toujours évident quand il s'agit d'expliquer un fait abstrait.</p>		
	<p>Oui car le son et l'image aident à retenir le vocabulaire des nouvelles leçons étudier l'information est plus facilement transmise donc plus facilement retenue.</p>	3/10	30%
	<p>Le support audiovisuel facilite le travail de l'enseignant et attire l'apprenant, il lui permet d'évaluer son langage et son vocabulaire (ses compétences langagière).</p>	1/10	10%
	<p>Non seulement l'audiovisuel les aide à développer plusieurs compétences, mais aussi ces supports</p>	3/10	30%

### Chapitre III : Eléments Méthodologique

	attirent leur attention, ils permettent de créer une atmosphère motivante au sein d'une classe de langue.		
	Sans réponse	1/10	10%
<b>Totale</b>		<b>10/10</b>	<b>100%</b>

**Figure10 « A » :** Les objectifs d'une séance faite avec l'audiovisuel sont facile a atteindre.

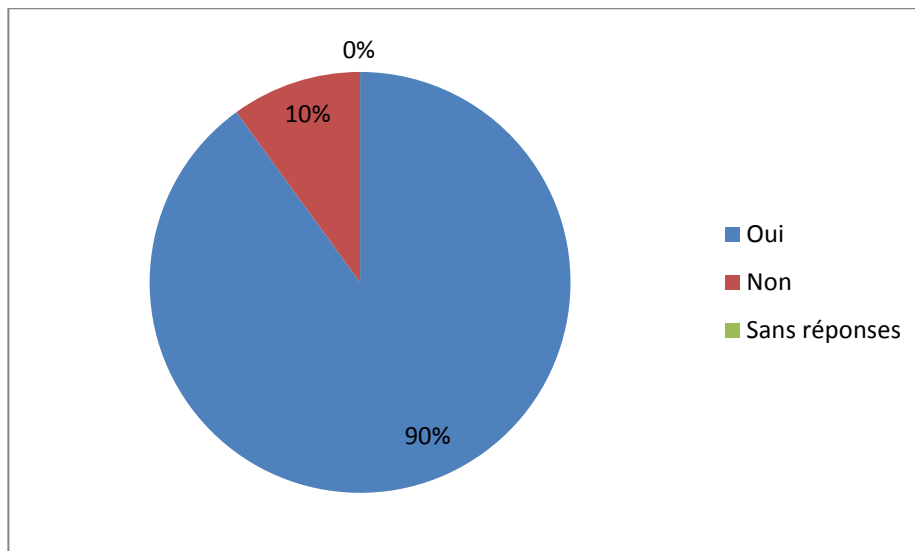
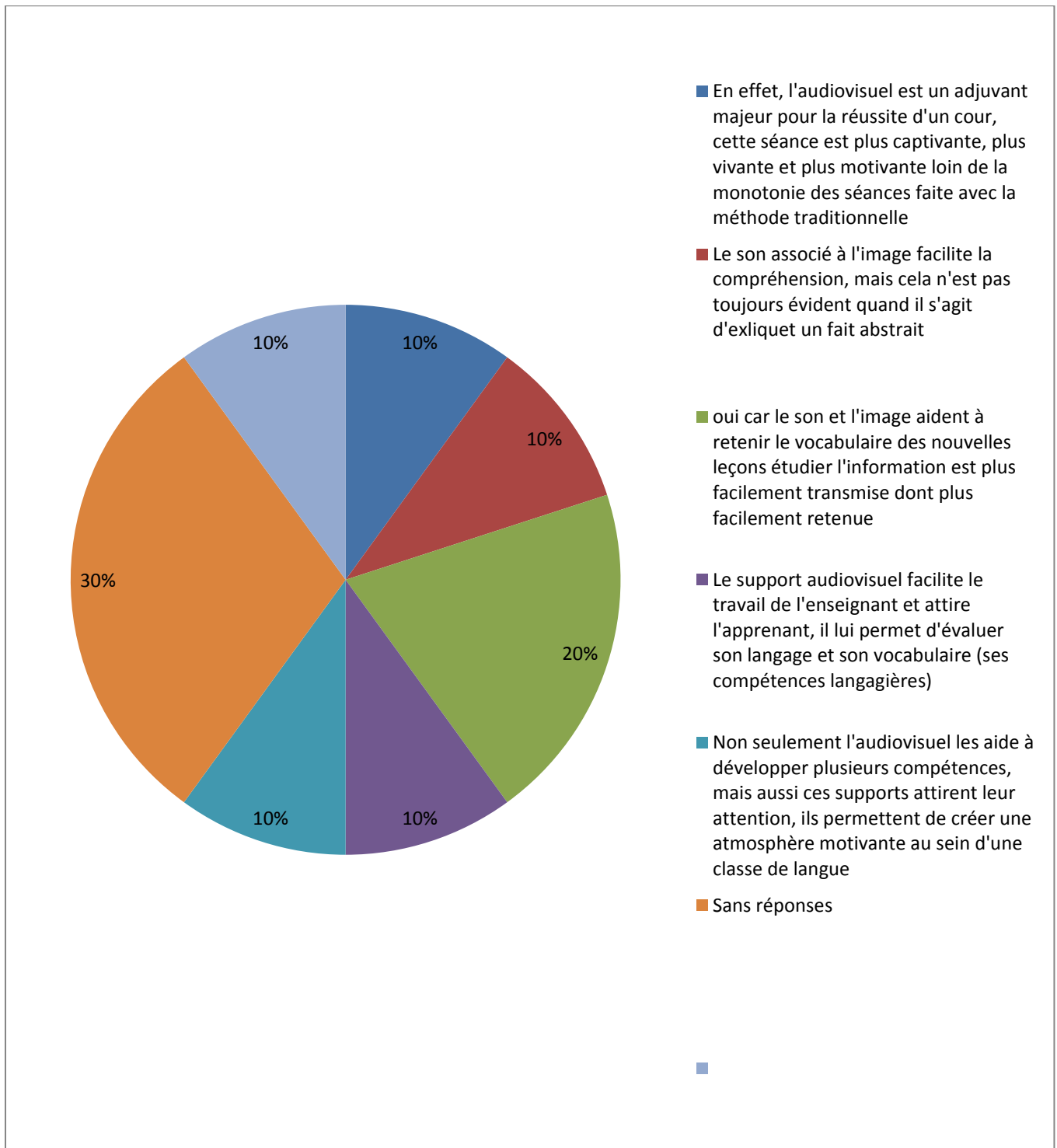


Figure10 « B »



### Commentaire

D'après les réponses des enseignants la majorité constatent que les objectifs d'une séance faite avec l'audiovisuel sont plus facile à atteindre grâce à la compréhension rapide du cours et la motivation que procure cet outil d'apprentissage.

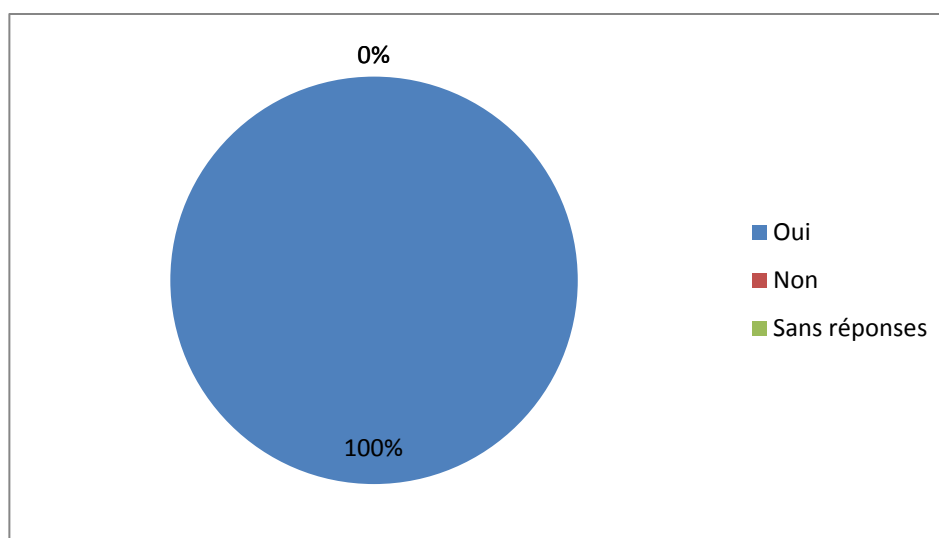
### 4-2-Questionnaire destiner aux apprenants.

**Question1** : Aimez-vous la séance de compréhension et production oral ?

**Tableau 1** : Aimez-vous la séance de compréhension et production oral

00Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
01	Oui	23/23	100%
	Non	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure 1** : Aimez-vous la séance de compréhension et production oral



#### Commentaire

La totalité des apprenants aiment la séance de la production / compréhension de l'oral, cela signifie qu'ils sont captives par la langue française, et c'est la séance à travers laquelle ils expriment leurs idées, opinion. Cette séance est caractérisée par l'épanouissement et la motivation des apprenants ou ils prennent la parole avec un peu plus de liberté et de contrainte c'est une activité concèderai comme un divertissement. Contrairement aux autre séances ou ils travaillent avec les enceins matériels didactiques (tableau, cahier...) et la prise de parole ce fait d'une manière limité et contrôler.

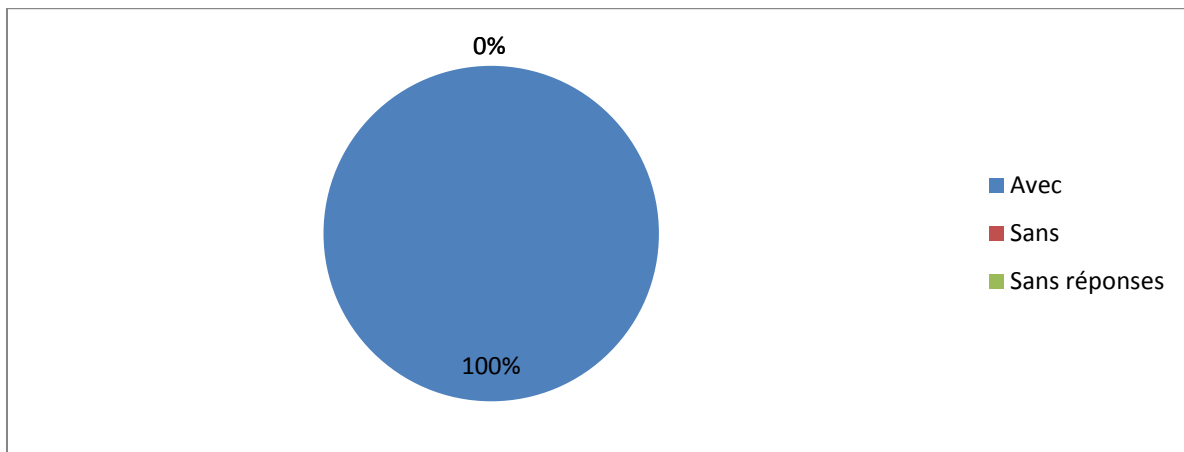
## Chapitre III : Eléments Méthodologique

**Question02 :** Préférez-vous la séance de production /compréhension de l'oral avec ou sans l'audiovisuel ?

**Tableau02 :** Séance de production/compréhension de l'oral avec sans l'audiovisuel.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
02	Avec	23 /23	100%
	Sans	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure 02 :** Séance de production/compréhension de l'oral avec ou sans l'audiovisuel



### Commentaire :

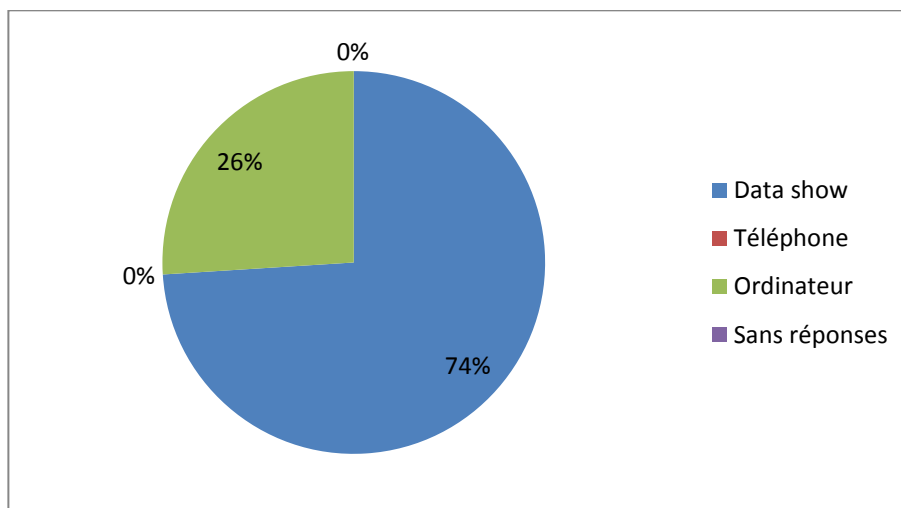
Tous les apprenants aiment la séance de compréhension/production orale avec l'audiovisuel car la présence de l'image anime leurs permet une compréhension rapide et rend l'apprentissage plus agréable et amusant et surtout plus efficace pour maintenir l'engagement et la motivation de l'apprenant.

**Question03** : Quel est l'outil audiovisuel préférez-vous ?

**Tableau 03** :L'outil audiovisuel préféré des apprenants.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
03	Data show	17/23	74%
	Téléphone	0/23	0%
	Ordinateur	6/23	26%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure03** :L'outil audiovisuel préféré des apprenants.



### Commentaire

La grande majorité des apprenants (74%) préfèrent la séance de l'orale avec le data show. Ce dernier permet une projection de grande taille et une bonne qualité de l'image donc il capte l'attention des apprenants en classe et élargit le champ des ressources pédagogiques en permettant une interactivité de groupe. D'ailleurs y'a que (27%) Des apprenants qui préfèrent l'ordinateur parce que un travail assister par ordinateur est fort appréciable et c'est le seule moyen qu'ils utilisent.

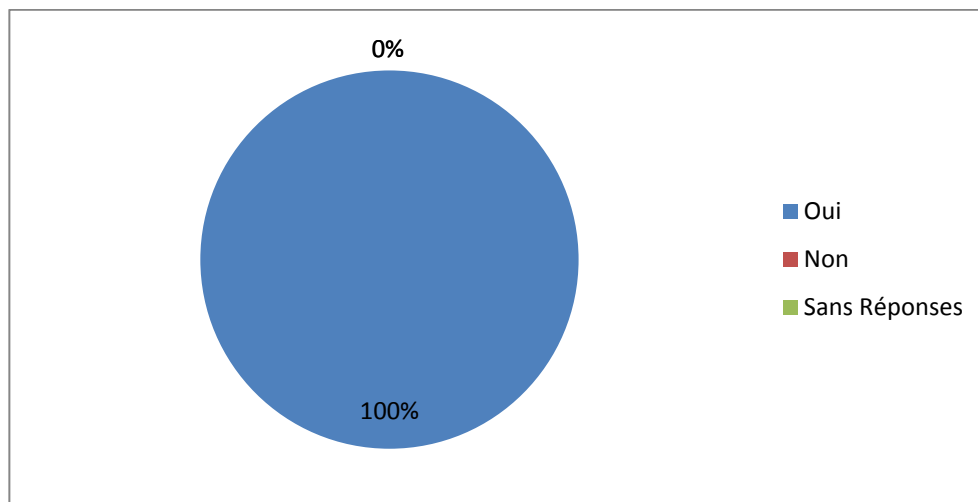
On remarque aussi que l'usage de téléphone n'est pas vraiment apprécié chez les apprenants car il n'offre pas une grande projection.

**Question04** : L'utilisation de l'audiovisuel vous permet-il d'apprendre plus de vocabulaire ?

**Tableau 04** : L'utilisation de l'audiovisuel vous permet-il d'apprendre plus de vocabulaire ?

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
04	Oui	23/23	100%
	Non	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure04** : L'utilisation de l'audiovisuel vous permet-il d'apprendre plus de vocabulaire ?



#### Commentaire

Tous les apprenants ont affirmés que l'audiovisuel leur permet d'apprendre plus de vocabulaire. Car il constitue une sorte de complémentarité entre la langue écrite et la langue orale.

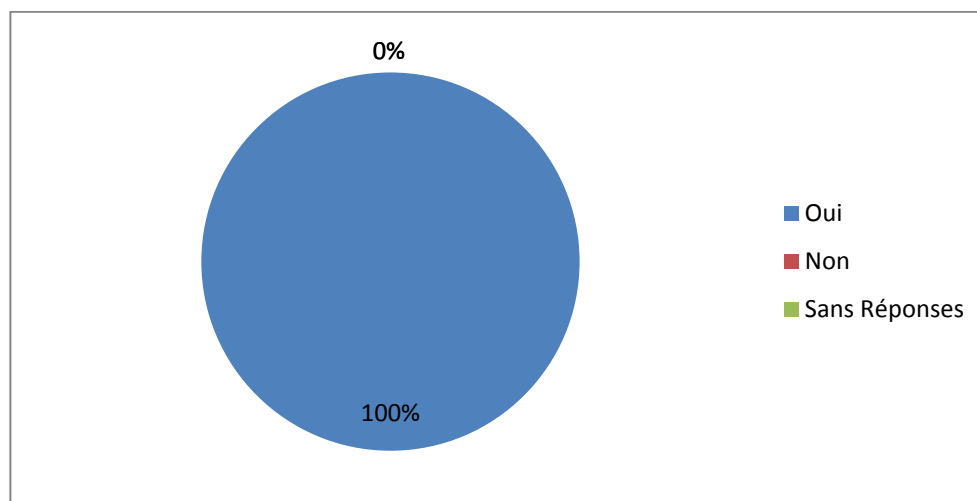
Quand l'apprenant voit le référent du signe linguistique alors il retient le mot et de ce fait audiovisuel rend la langue plus concrète. L'individu retient de ce qu'il lit que 20% et 50% de ce qu'il voit et entend, c'est là que réside l'importance et l'efficacité de ces supports.

**Question05** : Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

**Tableau05** : La motivation lors d'une séance avec l'audiovisuel

Tableau	Réponses	Nombre	Pourcentage
05	Oui	23/23	100%
	Non	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure05** : La motivation lors d'une séance avec de l'audiovisuel



### Commentaire

100% des apprenants sont motivés lors d'une séance ou ils utilisent l'audiovisuel car ils ne travaillent pas seulement avec le manuel scolaire et cela est une chose d'inhabituel et une méthode d'apprentissage complètement différente et excitante au même temps.

Ils voient l'audiovisuel comme un divertissement ou quelque chose de nouveau donc quand il y'a de la nouveauté y'a de la motivation.

## Chapitre III : Eléments Méthodologique

**Question06** : Vous participez-plus quand il y'a l'audiovisuel ?

**Tableau 06** : La participation avec l'audiovisuel

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
06	Oui	23/23	100%
	Non	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

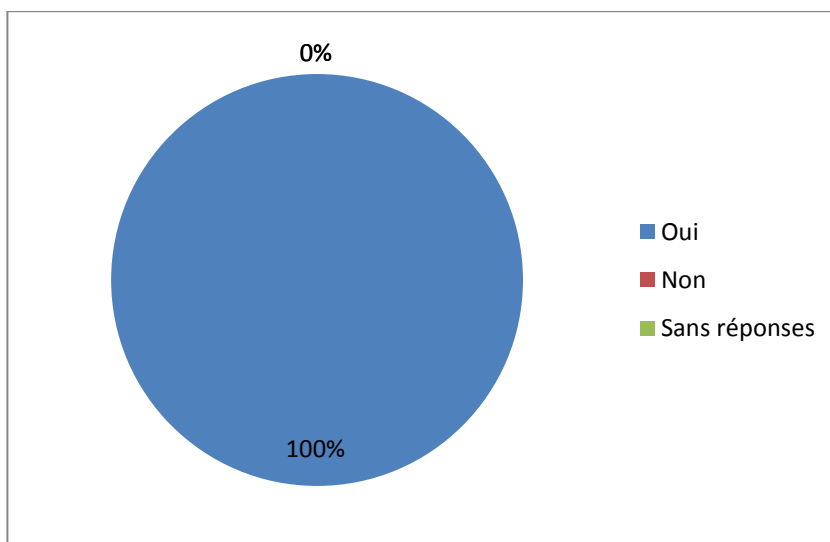
**Pourquoi ?**

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
	Parce que avec l'audiovisuel je vois et j'entends mieux et je comprends facilement.	14/23	61%
	Parce que avec l'audiovisuel je comprends beaucoup de choses, il facilite la leçon et je participe plus à l'oral.	3/23	14%
	Parce que j'aime beaucoup la technologie.	4/23	17%
	Je le préfère parce qu'on apprend de	01/23	4%

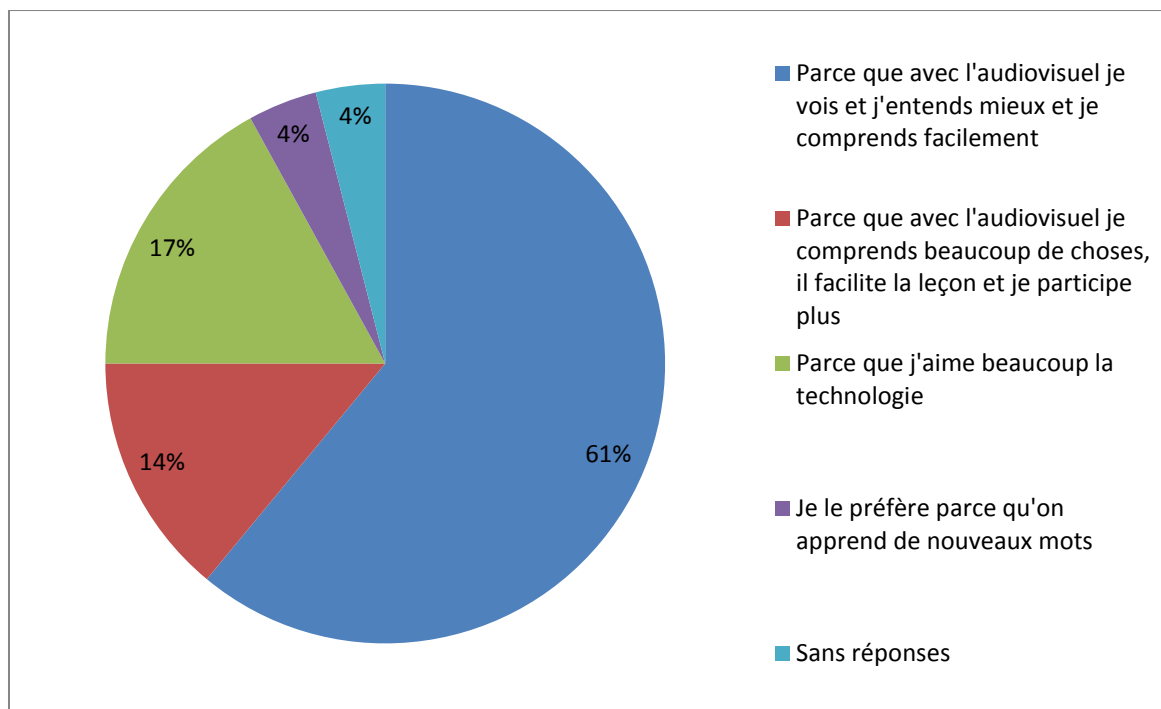
### Chapitre III : Eléments Méthodologique

	nouveaux mots.		
	Sans réponses	01/23	4%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure 06 A : La participation avec l’audiovisuel**



**Figure 06 B : La participation avec l’audiovisuel**



### Commentaire

100%des apprenants participent plus quand il y'a l'audiovisuel, vu qu'il augmente la motivation des apprenants, développe la compétence de la compréhension oral et le fait d'écouter des énonces articuler par des natif, donc l'apprenant va savoir la prononciation correcte des mots et même comment les utiliser dans un contexte donner. Alors l'apprenant n'a plus de contrainte ou de complexe à prendre la parole.

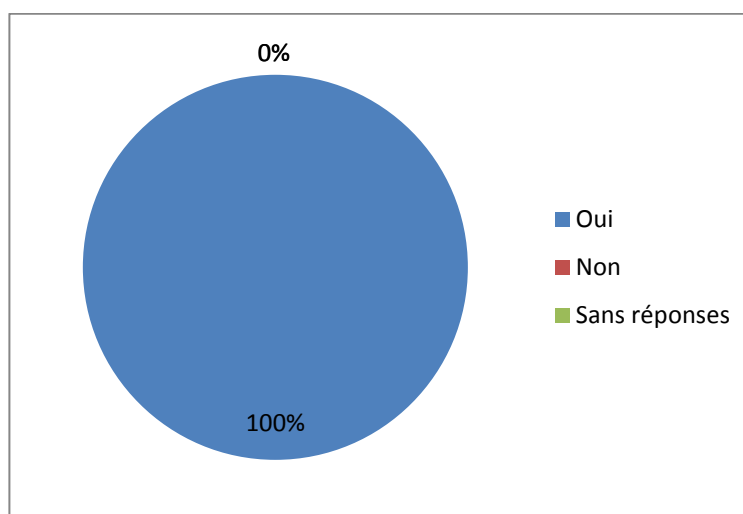
Carmen1993 cité par Camichel Yasmina « la vidéo provoque l'implication effective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces- moteur de l'apprentissage. »

**Question07 :** voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme les sciences, anglais... ?

**Tableau 07 :**L'utilisation de l'audiovisuel même avec les autre matières.

Question	Réponses	Nombre	Pourcentage
	Oui	23/23	100%
	Non	0/23	0%
	Sans réponse	0/23	0%
<b>Totale</b>		<b>23/23</b>	<b>100%</b>

**Figure 07 :** L'utilisation de l'audiovisuel même avec les autre matières.



### Commentaire

On constate que les réponses des apprenants sont vraiment significatives. Cela explique que l'audiovisuel est très apprécié par les apprenants parce qu'il ne les aide pas seulement à la compréhension des cours, mais aussi il leur facilite l'apprentissage.

### Conclusion

D'après les résultats obtenus, nous constatons que la plupart des enseignants présentent leurs cours de l'oral par le biais de l'audiovisuel, nous pouvons dire cet outil répond positivement au besoin des apprenants ; il est très efficace dans l'enseignement/apprentissage du FLE, notamment, dans l'enrichissement et l'acquisition du vocabulaire.

Il est certain que les données recueillies démontrent que l'audiovisuel est devenu un support didactique qui doit être intégré et mis en œuvre dans une démarche pédagogique.

## *Conclusion générale*

### Conclusion générale

L'objectif de l'apprentissage d'une langue étrangère est d'apprendre à parler et donc à communiquer aisément dans la vie quotidienne en utilisant cette langue. A travers le premier chapitre de notre travail, on a compris que la première compétence dont l'apprenant a besoin pour atteindre cet objectif est celle du lexique et du vocabulaire puisque le premier constitue l'ensemble des mots d'une langue mis à la disposition des locuteurs, et le deuxième est l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données.

Pour qu'il ait compréhension et production orale, l'apprenant doit donc, d'abord, acquérir et enrichir son vocabulaire pour qu'il arrive à comprendre et à produire dans une situation de communication. Mais, Au cours de ces dernières années, on a constaté, suite à notre expérience personnelle et à celles partagées par des collègues du domaine de l'enseignement/ apprentissage de FLE au collège, que les apprenants montrent beaucoup de difficultés à réutiliser le vocabulaire de cette langue et à participer dans des situations de communication à l'intérieur comme à l'extérieur de la classe.

C'est ainsi que l'objectif de notre travail de recherche s'est articulé autour de l'utilisation de l'enseignement / apprentissage du vocabulaire en classe de 2 AM au collège, venue, pour éveiller la curiosité des apprenants et les motiver en les mettant en contact direct avec la langue étrangère (à travers des vidéos par exemple) et se familiariser avec son vocabulaire.

Pour vérifier l'impact de l'utilisation de ces supports audiovisuels, nous avons proposé deux questionnaires: le premier est destiné aux enseignants et le second aux apprenants afin de cueillir des réponses à la problématique posée au début de ce travail.

Après avoir analysé les réponses obtenues dans ces questionnaires, nous avons pu constater que l'audiovisuel est très sollicité que ce soit par les apprenants ou par les enseignants, car il facilite l'accès au sens ce qui encourage les apprenants à participer plus, d'interagir et de prendre la parole plus aisément et plus souvent en classe, ce qui nous laisse confirmer notre deuxième hypothèse émise selon laquelle: les apprenants comprennent mieux et prennent plus la parole ce qui améliore la mémorisation et l'enrichissement du vocabulaire de la leçon.

Apprenants comprennent mieux et prennent plus la parole ce qui améliore la mémorisation et l'enrichissement du vocabulaire de la leçon

Apprenants comprennent mieux et prennent plus la parole ce qui améliore la mémorisation et l'enrichissement du vocabulaire de la leçon.

Apprenants comprennent mieux et prennent plus la parole ce qui améliore la mémorisation et l'enrichissement du vocabulaire de la leçon

Cette capacité à prendre la parole et à interagir en classe, procure à l'apprenant plus de confiance en lui, il s'implique donc plus et se sent plus motivé. Cette motivation crée un climat d'apprentissage où règne l'envie et le plaisir d'apprendre, ce qui stimule encore plus la concentration et l'attention de l'apprenant. tout ça nous mène à valider notre première hypothèse:

L'usage de ces supports audiovisuels motive plus les apprenants et crée un climat de communication et facilite l'acquisition du vocabulaire.

Ces deux avantages qui résultent de l'utilisation des supports audiovisuels en classe mènent forcément à conclure que l'enseignant se retrouve dans des situations d'enseignement moins compliquées puisque son public est plus motivé et plus réceptif ce qui lui permet d'atteindre facilement les objectifs visés au début de chaque séquence éducative.

A la fin et malgré tous ces apports positifs des supports audiovisuels, il convient quand même de signaler que certains établissements n'ont pas du tout ou pas suffisamment les moyens qui permettent la lecture de ces supports, ce qui pousse parfois l'enseignant à sacrifier la séance de l'audiovisuel.

Ne pas utiliser ces supports engendre le retour à la case de départ, et pour l'enseignant et pour l'apprenant: une séance de lexique et vocabulaire monotone, sans motivation ni interactions, ce qui aura bien sûr un impact négatif sur l'acquisition et la mémorisation du vocabulaire du FLE et donc de la communication dans cette langue: " la connaissance lexicale est centrale pour la compétence communicative et pour l'acquisition d'une langue seconde" (Schmitt, 2000, cité dans Richards J, P, X, I notre traduction).

# *Bibliographie*

### ❖ Dictionnaires :

- Dictionnaire le Robert
- Dictionnaire Sensagent le Parisien.Fr
- Le dictionnaire didactique de français langue étrangère et seconde (2003 :25)
- Jean-pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second 2003 :246).
- Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde2003 :155).
- Dictionnaire Larousse 2000,907.

### ❖ Citations

- Dieuzeide 1965
- Pascal DUPLESSIS (2016 :2)
- Nuttal 2005 :177-178, notre traduction
- Giner, 1997 :176).
- BOSTINA-BRATU, 2003 ; 2)
- Collins, A.1991: 28
- Bostina-BRATU.S.2003 :2)
- Pioche (1992 :45)
- Jacqueline Picoche, le vocabulaire et le lexique (en ligne) consulté le 15/04/2018, in, url :
- Jacqueline Picoche, précis de lexicologie française, Nathan université, Paris, 1992, P.44).
- Jean-Pierre Cuq, Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, 2003 : 246).
- Alqahtani, 2015P.22).
- Tan, 2016, p. 87-88).
- Dabène, L. in Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Hachette Livre, 1994, p.5.
- C. Puren, 1988 :18)

## Bibliographie

---

- Zaki Abu-Laila, (2017 :276)
- Cuq & Gruca 2005 : 262-263).
- D'après Mhend AMMOUDEN (2018 :119)
- PHILIPPE PERRENOUD
- QUEFFLEC, Amboise et al, le français en Algérie lexique et dynamique des langues, de BOER , BRUXELLES2002 , P67.
- R.Viau.la motivation en contexte scolaire. De Boeck, Bruxelles, 1997
- Schmitt, 2000, cité dans Richards J, P, X, I notre traduction.

### ❖ Mémoires

- ✚ AMDAOUD Sofia, CHERIFI Nawal L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel sur le couple « compréhension / production de l'oral » dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère au palier secondaire. Cas des apprenants de la 2eme année langues étrangères Bouira.
- ✚ BEN SALEM NOR EL HODA, KAMLI KHAWLA, L'enseignement/Apprentissage du lexique: Comment faire acquérir un vocabulaire actif chez les élèves de 4AM (Université Larbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi
- ✚ KHAROUBI Amel, KIRATI Wissam, Les pratiques de classe et l'enseignement/apprentissage contextualité du lexique au cycle moyen (4AM) (2019/2020) GUELMA
- ✚ KHELAIIFI Romaisa, Le rôle des supports audiovisuels comme outil pédagogique dans l'apprentissage de l'oral. Cas de 2<sup>ème</sup> année moyenne Achouri Mostafa-Biskra
- ✚ Mémoire de master, 15hp : L'enseignement du vocabulaire
- ✚ Moussa Hadj Moussa,(2017 :131 , reprenant Robert GALLISSON,1983)
- ✚ SAADAOUY ISSAM dans son mémoire intitulé le support audiovisuel pour développer la compétence de compréhension oral en classe de FLE (2017/2018)M'SILA

### ❖ Sites internet

Evelyne BERARD (1991:11) <http://www.Christian puren.com>

Jean-Pierre Cuq et Isabelle GRUCA (2005 407) <https://www.vlrom.be>

[http://www.afsp.info/omasp/agregation/archives/methodes/empirisme001.pdf\(mars202](http://www.afsp.info/omasp/agregation/archives/methodes/empirisme001.pdf(mars202)

[2\)](#)

### ❖ ARTICLES

S.MSAUOUDI : les aides didactiques et l'enseignement du FLE 2012

# *Annexes*

**Questionnaire :**

**Questionnaire destiné aux enseignants des classes de 2AM**

1-Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

Oui

Non

Si oui lesquels ?

Ordinateur

Salle informatique

data show

2-Selon vous qu'est ce que l'audiovisuel ?

.....  
.....  
.....

3-Estimez-vous que l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage soit indispensable ou optionnel ?

Indispensable

Optionnel

4-Selon vos expériences, le recours aux supports audiovisuels permettent-ils de faciliter l'enseignement du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Voulez-vous utilisez l'audiovisuel même avec les autres activités ?

Oui

Non

6-Vos apprenants sont-ils plus motivés lors de l'utilisation des supports audiovisuels ?

Oui

Non

7-Vos apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel ?

Oui

Non

8-D'après vous, quel sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

.....  
.....  
.....

9-La durée des supports audiovisuels utilisés, est-elle suffisante ?

Oui

Non

**10**-Pensez-vous que les objectifs de la séance de vocabulaire faite avec l’audiovisuel sont plus facilement à atteindre?

Oui

Non

Si oui pourquoi ?

.....  
.....  
.....

**Questionnaire destiné aux apprenants**

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui

Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui

Non

## Annexes

### Questionnaire destiné aux enseignants des classes de 2AM.

#### Questionnaire destiné aux enseignants des classes de 2AM

1-Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

Oui

Non

Si oui lesquels ?

Ordinateur

Salle informatique

data show

2-Selon vous qu'est ce que l'audiovisuel ?

*L'audiovisuel est l'enseignement qui associe le son et l'image. C'est l'auditif et le visuel. Une méthode développée de communication avec des matériels informatiques.*

3-Estimez-vous que l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage soit indispensable ou optionnel ?

Indispensable

Optionnel

4-Selon vos expériences, le recours aux supports audiovisuels permettent-ils de faciliter l'enseignement du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Voulez-vous utiliser l'audiovisuel même avec les autres activités ?

Oui

Non

6-Vos apprenants sont-ils plus motivés lors de l'utilisation des supports audiovisuels ?

Oui

Non

7-Vos apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel ?

Oui

Non

8-D'après vous, quels sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

*Les documents audiovisuels sont très importants pour l'acquisition du vocabulaire. L'image, le son, les couleurs intéressent l'apprenant et le mettent en contact avec la langue étrangère.*

9-La durée des supports audiovisuels utilisés, est-elle suffisante ?

Oui

Non

10-Pensez-vous que les objectifs de la séance de vocabulaire faite avec l'audiovisuel sont plus facilement à atteindre?

*4/5 facile*

Oui

Non

Si oui pourquoi ?

Le support audio visuel facilite le travail de l'enseignant et attire l'apprenant, il lui permet d'évaluer son langage et son comportement (des compétences langagières)

## Annexes

Nom de l'école :

Age :

Sexe: Femme  Homme

Questionnaire destiné aux enseignants des classes de 2<sup>AM</sup>

1-Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

Oui  Non

Si oui lesquels ?

Ordinateur  Salle informatique  data show

2-Selon vous qu'est ce que l'audiovisuel ?

*C'est un moyen complémentaire à l'apprentissage théorique. Il permet à l'élève de développer une mémoire visuelle et facilite l'assimilation du cours magistral (et auditif)*

3-Estimez-vous que l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage soit indispensable ou optionnel ?

Indispensable  Optionnel

4-Selon vos expériences, le recours aux supports audiovisuels permettent-ils de faciliter l'enseignement du vocabulaire ?

Oui  Non

5-Voulez-vous utiliser l'audiovisuel même avec les autres activités ?

Oui  Non

6-Vos apprenants sont-ils plus motivés lors de l'utilisation des supports audiovisuels ?

Oui  Non

7-Vos apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel ?

Oui  Non

8-D'après vous, quel sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

*Pour l'enseignant il facilite la transmission qui ne peut être que bénéfique pour l'élève au niveau de la compréhension et de l'acquisition du vocabulaire. Il permet un gain de temps considérable ce qui permet d'avancer dans les programmes.*

.....  
.....  
9-La durée des supports audiovisuels utilisés, est-elle suffisante  
Non  Oui

10-Pensez-vous que les objectifs de la séance de vocabulaire faite avec l'audiovisuel sont plus facilement à atteindre?

Oui  Non

Si oui pourquoi ?

- car le son et l'image aident à retenir le vocabulaire des nouvelles leçons et textes, l'information est plus facilement transmise donc plus facilement retenue.

## Annexes

### Questionnaire destiné aux enseignants des classes de 2AM

1-Utilisez-vous des supports audiovisuels en classe ?

Oui

Non

Si oui lesquels ?

Ordinateur

Salle informatique

data show

2-Selon vous qu'est ce que l'audiovisuel ?

*C'est un moyen pédagogique de haute importance... il facilite l'installation des compétences en voyant et en écoutant le cours... son contenu devient alors plus concret et peut être assimilé.*

3-Estimez-vous que l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage soit indispensable ou optionnel ?

Indispensable

Optionnel

4-Selon vos expériences, le recours aux supports audiovisuels permettent-ils de faciliter l'enseignement du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Voulez-vous utiliser l'audiovisuel même avec les autres activités ?

Oui

Non

6-Vos apprenants sont-ils plus motivés lors de l'utilisation des supports audiovisuels ?

Oui

Non

7-Vos apprenants participent et interagissent-ils plus avec l'audiovisuel ?

Oui

Non

8-D'après vous, quel sont les apports de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'acquisition du vocabulaire ?

*L'anglais est un peu plus abstrait pour l'apprenant... en dessin, on voit le référent auquel renvoie le mot linguistique... Et de ce fait, le vocabulaire a plus de chance d'être compris, retenu et mémorisé.*

9-La durée des supports audiovisuels utilisés, est-elle suffisante ?

Oui

Non

10-Pensez-vous que les objectifs de la séance de vocabulaire faite avec l'audiovisuel sont plus facilement à atteindre ?

Oui

Non

Si oui pourquoi ?

En effet, l'audio-visuel est toujours majoritaire dans la  
réalité du cours de vocabulaire. Cette séance est plus  
concrète, plus vivante et plus motivante, loin  
de la monotonie des séances de vocabulaire traditionnelles.

## Annexes

### Questionnaire destiné aux apprenants.

#### Questionnaire destiné aux apprenants

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance où vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-participez-vous Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

je la préfère parce qu'on apprend de nouveaux  
mot

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la les science, l'anglais ... ?

Oui

Non

**Questionnaire destiné aux apprenants**

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

..... Parceque je comprend très bien et facile de  
..... comprendre l'histoire .....

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui

Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui

Non

**Questionnaire destiné aux apprenants**

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

*Parce que... car... il ya... l'audiovisuel je vois  
je... entant... bien... et... je comprends... Bien.....*

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui

Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui

Non

**Questionnaire destiné aux apprenants**

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

*Parce que... avec l'ordinateur je comprend beaucoup de chose et il facile la leçon et je participe beaucoup plus que l'oral.*

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui

Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui

Non

**Questionnaire destiné aux apprenants**

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui

Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec

Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show

Téléphone

Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance ou vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui

Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui

Non

Pourquoi ?

*...car l'audiovisuel est bonne est j'ai compris  
très bien et très facile*

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui

Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui

Non

Questionnaire destiné aux apprenants

Ecole :

Sexe : masculin  Féminin

Age : 13 ans

1-Aimez-vous la séance de la production et compréhension oral ?

Oui  Non

2-Préférez-vous la séance de compréhension et production oral avec l'audiovisuel ou sans audiovisuel ?

Avec  Sans

3-Quel-est le support audiovisuel préférez-vous ?

Data show  Téléphone  Ordinateur

4-L'utilisation de l'audiovisuel vous facilite-t-il l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui  Non

5-Etes-vous plus motivés lors d'une séance où vous utilisez l'audiovisuel ?

Oui  Non

6-Vous participez plus quand il ya l'audiovisuel en classe ?

Oui  Non

Pourquoi ?

*je comprend mieux et je participe plus*

7-Voulez-vous que l'audiovisuel s'utilise plus souvent dans les autres matières comme la science, l'anglais ... ?

Oui  Non

8-Pensez-vous que les objectifs visés lors de la séance de production et compréhension de l'oral faite avec l'audiovisuel sont plus facilement ?

Oui  Non

# *Table des matières*

**Table des matières.**

*Remerciements.* ..... **I**

*Dédicaces.* ..... **II**

*Sommaire.* ..... **IV**

*Introduction générale.* ..... **01**

***Chapitre I : Définitions des concepts***

**Introduction :** ..... **04**

**1. L'Audiovisuel**..... **05**

1.1. L'historique de l'audiovisuel..... **05**

1.2. Définition de l'audiovisuel..... **05**

1.2.1. Définition des documents audiovisuels..... **06**

1.2.2. Support audiovisuel ..... **06**

1.3. Les formes, et les types d'un document audiovisuel ..... **06**

1.3.1. Document didactique ..... **06**

1.3.2. Document authentique..... **06**

1.4. L'intérêt et les avantages du document audiovisuel..... **07**

1.5. La place de l'audiovisuel dans l'enseignement du FLE..... **08**

1.6. *La motivation* ..... **09**

**2. Le Vocabulaire** ..... **10**

2.1. Définition du vocabulaire..... **10**

2.2. Définition de lexique..... **10**

2.3. Le vocabulaire / Lexique ..... **10**

2.3.1. Le vocabulaire et le lexique selon Jacqueline Picoche : ..... **11**

## Table des matières.

2.4. Le rôle du vocabulaire.....	11
<b>Conclusion. ....</b>	<b>14</b>

### *Chapitre II : L'enseignement du vocabulaire*

<b>II-1-L'enseignement du français général.....</b>	<b>15</b>
1.1. Quel est le statut du français en Algérie ? .....	15
1.2. L'enseignement du français en Algérie. ....	15
1.3. Objectifs du FLE au cycle moyen : .....	16
1.4. Programme de français de 2 <sup>ème</sup> AM.....	16
1.4.1 Déroulement séquentiel .....	17
1.4.2 Fiches pédagogiques de déroulement d'une séance de production orale et d'une séance du vocabulaire.....	18
1.4.2.1. Une séance de production de l'orale .....	18
1-4-2-2-Une séance du vocabulaire.....	20
<b>II.2. L'enseignement du vocabulaire.....</b>	<b>21</b>
2.1. Comment enseigne-t-on le vocabulaire en Algérie: .....	21
2.2. Les quatre principes fondamentaux pour un enseignement systématique du vocabulaire selon Jacqueline Picoche: .....	21
2.2.1. Donner la priorité au verbe : .....	21
2.2.2 Il faut partir du mot et non de la chose : .....	22
2.2.3. Il faut partir du déjà su : .....	22
2.2.4. Il ne faut pas séparer le vocabulaire de la grammaire : .....	22
<b>2.3. La place du vocabulaire dans les approches méthodologiques: .....</b>	<b>22</b>
<b>2.3.1. La méthode traditionnelle: .....</b>	<b>22</b>
<b>2.3.2 La méthode structuro audio-visuel.....</b>	<b>23</b>

## Table des matières.

---

2.3.3. L'approche communicative .....	24
2.3.4. L'approche cognitive .....	25
2.3.5. L'approche par compétence .....	26
2.3.5.1. Les principales valeurs de l'approche par compétence: .....	26
2.3.5.2. La relation maître-élève : .....	27

### *Chapitre III : Eléments Méthodologique*

Introduction : .....	28
1. Qu'est-ce qu'une enquête ? .....	28
1.1. Notre enquête : .....	28
2. L'échantillon : .....	29
3. Le questionnaire .....	29
3.1. Notre questionnaire .....	29
3.1.1. Question ouverte .....	30
3.1.2. Question fermée à choix multiple.....	30
3.1.3. Question semi-ouverte.....	30
3-1-4Question binaire.....	31
4. Analyse des questionnaires .....	31
4.1. Questionnaire destiné aux enseignants : .....	31
4-2-Questionnaire destiner aux apprenants. ....	48
<i>Conclusion.</i> .....	56
<i>Conclusion générale.</i> .....	57
<i>Bibliographie.</i>	
<i>Annexes.</i>	

## Table des matières.

---

*Table des matières.*